Глава I

Вопросы, которые требуют решения Экономического и Социального Совета или доводятся до его сведения

A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующие проекты резолюций для принятия Генеральной Ассамблеей:

Проект резолюции I

Подготовка к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, содержащую руководящие принципы, в соответствии с которыми начиная с 2005 года должны проводиться конгрессы согласно пунктам 29 и 30 декларации принципов и программы действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[1],

ссылаясь также на свою резолюцию 57/170 от 18 декабря 2002 года о дальнейших мерах по реализации планов действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века[2],

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/171 от 18 декабря 2002 года, в которой она постановила, что главной темой одиннадцатого Конгресса будет "Взаимодействие и ответные меры: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия",

ссылаясь на свою резолюцию 58/138 от 22 декабря 2003 года, в которой она просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию уделить в ходе ее тринадцатой сессии достаточно времени рассмотрению вопроса о ходе подготовки к одиннадцатому Конгрессу, своевременно завершить осуществление всех необходимых организационных и основных мероприятий и представить свои окончательные рекомендации через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее,

---

[1] Резолюция 46/152 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[2] Резолюция 56/261 Генеральной Ассамблеи, приложение.

признавая значительный вклад конгрессов в содействие обмену опытом в области исследований, развития права и разработки политики и выявлению новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия среди государств, межправительственных и неправительственных организаций и отдельных экспертов, представляющих различные профессии и области знаний,

признавая также усилия, уже предпринятые правительством Таиланда с целью подготовки к проведению одиннадцатого Конгресса в Бангкоке 18–25 апреля 2005 года,

подчеркивая важность своевременного и согласованного проведения всех подготовительных мероприятий к одиннадцатому Конгрессу,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о подготовке к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию[3];

2. *с удовлетворением принимает также к сведению* подготовленное Генеральным секретарем в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия руководство для дискуссии[4], предназначенное для региональных подготовительных совещаний к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

3. *признает* важность региональных подготовительных совещаний, рассматривающих основные пункты повестки дня и темы семинаров–практикумов одиннадцатого Конгресса и готовящих конкретные рекомендации[5], призванные стать основой для проекта декларации, которая будет принята на одиннадцатом Конгрессе;

4. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию приступить к подготовке проекта декларации на межсессионных совещаниях, которые состоятся по завершении ее тринадцатой сессии, для представления проекта одиннадцатому Конгрессу по крайней мере за месяц до его начала с учетом рекомендаций региональных подготовительных совещаний;

5. *одобряет* проект программы работы одиннадцатого Конгресса и связанную с ней документацию;

6. *подтверждает* свое решение, содержащееся в ее резолюции 58/138 от 22 декабря 2003 года, о том, что этап высокого уровня одиннадцатого Конгресса будет проведен в течение последних трех дней работы Конгресса, с тем чтобы позволить главам государств или правительств или министрам правительств сосредоточить внимание на основных существенных пунктах повестки дня Конгресса;

---

[3] E/CN.15/2004/11.

[4] A/CONF.203/PM.1 и Corr.1.

[5] A/CONF.203/RPM.1/1, A/CONF.203/RPM.2/1, A/CONF.203/RPM.3/1 и Corr.1 и A/CONF.203/RPM.4/1.

7. *подчеркивает* важность семинаров–практикумов, которые намечено провести в рамках одиннадцатого Конгресса, и предлагает государствам–членам, межправительственным и неправительственным организациям и другим соответствующим органам оказать финансовую, организационную и техническую поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в связи с подготовкой семинаров–практикумов, включая подготовку и распространение соответствующих справочных материалов;

8. *предлагает* странам–донорам сотрудничать с развивающимися странами в целях обеспечения их полного участия в работе семинаров–практикумов и призывает государства, другие заинтересованные субъекты и Генерального секретаря согласовывать свои действия с тем, чтобы эти семинары–практикумы были сосредоточены на рассмотрении соответствующих вопросов и достигли конкретных результатов, способствующих разработке предложений в области технического сотрудничества, проектов и документов, связанных с активизацией двусторонних и многосторонних усилий по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

9. *вновь предлагает* правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям представить на одиннадцатом Конгрессе информацию об их деятельности, направленной на реализацию планов действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века[2], с тем чтобы определить направления разработки законодательства, политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на национальном и международном уровнях, и в этой связи просит Генерального секретаря собрать такую информацию и подготовить доклад по этому вопросу для представления на рассмотрение одиннадцатого Конгресса;

10. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой выделить необходимые ресурсы для обеспечения участия наименее развитых стран в одиннадцатом Конгрессе в соответствии с предыдущей практикой;

11. *призывает* правительства в ранние сроки приступить к мероприятиям по подготовке к одиннадцатому Конгрессу, используя все надлежащие средства, включая, если это необходимо, учреждение национальных подготовительных комитетов, для содействия проведению целенаправленных и продуктивных обсуждений по конкретным темам и обеспечения активного участия в организации и проведении семинаров-практикумов, представление докладов с изложением национальной позиции по различным основным пунктам повестки дня и поощрение активного участия представителей учебных заведений и соответствующих научных учреждений;

12. *вновь предлагает* государствам-членам обеспечить представительство на одиннадцатом Конгрессе на как можно более высоком уровне, например на уровне глав государств или правительств или министров правительств и генеральных прокуроров и принять активное участие в заседаниях этапа высокого уровня;

13. *просит* Генерального секретаря способствовать проведению вспомогательных совещаний неправительственных и профессиональных организаций, участвующих в одиннадцатом Конгрессе, в соответствии со сложившейся практикой, а также совещаний групп, объединенных профессиональными и региональными интересами, и принять соответствующие меры по привлечению к участию в Конгрессе научных кругов;

14. *призывает* соответствующие специализированные учреждения, программы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации, а также другие профессиональные организации сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в процессе подготовки к одиннадцатому Конгрессу;

15. *просит* Генерального секретаря во взаимодействии с государствами–членами обеспечить проведение широкомасштабной и эффективной программы общественной информации по вопросам, касающимся подготовки к одиннадцатому Конгрессу, самого Конгресса, а также последующих мер и мероприятий по осуществлению его рекомендаций;

16. *приветствует* назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Генерального секретаря и Исполнительного секретаря одиннадцатого Конгресса для выполнения их функций согласно правилам процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

17. *просит* Генерального секретаря подготовить обзор состояния преступности и уголовного правосудия в мире для представления на одиннадцатом Конгрессе в соответствии со сложившейся практикой;

18. *призывает* одиннадцатый Конгресс подготовить конкретные предложения в отношении последующих мер и действий с уделением особого внимания конкретным механизмам эффективного осуществления международно–правовых документов, касающихся транснациональной организованной преступности, терроризма и коррупции, а также связанной с ними деятельности по оказанию технической помощи;

19. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию уделить первоочередное внимание на ее четырнадцатой сессии рассмотрению выводов и рекомендаций одиннадцатого Конгресса с целью направления через Экономический и Социальный Совет рекомендаций относительно принятия надлежащих последующих мер Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии;

20. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее выполнение настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад о ее выполнении.

Проект резолюции II

Помощь наименее развитым странам в обеспечении их участия в сессиях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и сессиях Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года, в которой она приняла Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, и в частности на ее пункт 15, в котором главы государств и правительств обязались содействовать удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/228 от 23 декабря 2003 года, в частности на ее пункт 9, в котором она просила Генерального секретаря принять в рамках имеющихся ресурсов и в полном взаимодействии с региональными экономическими комиссиями и соответствующими органами Организации Объединенных Наций надлежащие меры в целях содействия участию наименее развитых стран в международных совещаниях, а также в их подготовке и в консультациях в связи с ними,

подчеркивая необходимость в эффективной и своевременной ратификации конвенций Организации Объединенных Наций и протоколов, связанных с транснациональной организованной преступностью, коррупцией и терроризмом, и их последующего осуществления,

признавая важное значение этих инструментов, которые закладывают правовую основу для укрепления международного сотрудничества, основанного на взаимных обязательствах наименее развитых стран и их партнеров по развитию относительно принятия конкретных мер для полного осуществления положений этих документов,

приветствуя взносы, которые уже внесли многосторонние и двусторонние доноры для обеспечения участия представителей наименее развитых стран в переговорах по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[6] и протоколам к ней[7], а также Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[8],

подчеркивая важное значение эффективного участия всех соответствующих заинтересованных сторон от наименее развитых стран, развивающихся стран и стран с переходной экономикой в сессиях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и сессиях Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной

---

[6] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

[7] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложения II и III, и резолюция 55/255, приложение.

[8] Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

организованной преступности и Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,

1. *призывает* государства–члены, международные организации и финансовые организации удвоить свои усилия с целью увеличить свои добровольные взносы для оказания помощи Генеральному секретарю в покрытии путевых расходов и расходов на суточные, чтобы обеспечить участие представителей от наименее развитых стран в сессиях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и в сессиях Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и просит Директора–исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности активизировать усилия для того, чтобы обеспечить расширенное участие представителей от наименее развитых стран в этих совещаниях;

2. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции III

Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в деле содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции о предупреждении и пресечении терроризма, а также на резолюции Совета Безопасности 1269 (1999) от 19 октября 1999 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, 1377 (2001) от 12 ноября 2001 года и 1456 (2003) от 20 января 2003 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 56/1 от 12 сентября 2001 года, в которой она решительно осудила ужасные акты терроризма, совершенные 11 сентября 2001 года, и настоятельно призвала к международному сотрудничеству с целью предотвращения и искоренения актов терроризма, и резолюцию 57/27 от 19 ноября 2002 года, в которой она осудила также акты терроризма, совершенные на Бали и в Москве, а также на резолюции Совета Безопасности 1450 (2002) от 13 декабря 2002 года, 1465 (2003) от 13 февраля 2003 года, 1516 (2003) от 20 ноября 2003 года и 1530 (2004) от 11 марта 2004 года, в которых он самым решительным образом осудил бомбовые нападения, совершенные в Кикамбале, Кения; Боготе; Стамбуле, Турция; и Мадриде, соответственно, и выразил свои глубочайшие соболезнования и сочувствие жертвам террористических нападений и их семьям,

осуждая акты насилия, совершаемые во многих частях мира в отношении гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и

связанного с нею персонала, особенно преднамеренные нападения, которые являются нарушением норм международного гуманитарного права, а также других применимых норм международного права, как, например, нападение на штаб–квартиру Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Ираку в Багдаде, совершенное 19 августа 2003 года,

ссылаясь на свои резолюции 58/136 и 58/140 от 22 декабря 2003 года, в которых она, в частности, положительно отметила деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках его мандата в области предупреждения терроризма посредством оказания государствам–членам, по их просьбе, технической помощи, в частности, в осуществлении универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, что способствует укреплению международного сотрудничества в деле предупреждения терроризма и борьбы с ним, в тесной координации с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, и Управлением по правовым вопросам Секретариата, а также с международными, региональными и субрегиональными организациями и специализированными учреждениями,

учитывая свою резолюцию 58/81 от 9 декабря 2003 года, в которой она приветствовала усилия Сектора по вопросам предупреждения терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленные на укрепление на основе его мандата способности Организации Объединенных Наций предупреждать терроризм, и в контексте резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности признала роль этого Сектора в оказании государствам помощи в присоединении к соответствующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и их осуществлении,

ссылаясь на резолюцию 1535 (2004) Совета Безопасности от 26 марта 2004 года, призванную укрепить возможности Контртеррористического комитета контролировать осуществление резолюции 1373 (2001) Совета,

ссылаясь также на Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века[9], которая была принята в ходе десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшегося в Вене 10–17 апреля 2000 года,

с удовлетворением отмечая опубликование *Руководства по разработке законодательства, касающегося универсальных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом*[10], на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, которое было пересмотрено группой экспертов, проводившей свое совещание в Международном высшем институте криминологических исследований в Сиракузах, Италия,

с удовлетворением отмечая также руководящие принципы оказания технической помощи в рамках международного сотрудничества по борьбе с терроризмом, которые были подготовлены и рассмотрены в ходе совещания группы экспертов, состоявшегося в Кейптауне, Южная Африка, 24–27 февраля 2004 года,

---

[9] Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[10] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.V.7.

будучи глубоко обеспокоена тем, что акты международного терроризма продолжают совершаться, создавая угрозу жизни и благополучию людей во всем мире, а также миру и безопасности всех государств,

вновь заявляя о своем безоговорочном осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях, вне зависимости от того, где и кем бы он ни совершался, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, международным правом и соответствующими международными конвенциями,

напоминая о том, что государства–члены должны обеспечить, чтобы любые меры по борьбе с терроризмом осуществлялись с соблюдением всех их международно–правовых обязательств и чтобы такие меры принимались в соответствии с международным правом, в частности международно–правовыми нормами в области прав человека, беженским и гуманитарным правом,

учитывая крайнюю необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества, направленного на усиление национального потенциала государств по эффективному предупреждению и пресечению международного терроризма во всех его формах и проявлениях,

1. *высоко оценивает* работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним посредством оказания технической помощи, в тесной консультации с Контртеррористическим комитетом, в целях выполнения резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, в частности поощрения ратификации и осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и присоединения к ним;

2. *высоко оценивает также* усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленные на укрепление тесного сотрудничества с международными, региональными и субрегиональными организациями, такими как Всемирный банк, Международный валютный фонд, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Совет Европы, и с Контртеррористическим комитетом в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним, примером чего явилась последующая встреча по итогам состоявшегося 6 марта 2003 года специального совещания Контртеррористического комитета Организации Объединенных Наций с участием представителей международных, региональных и субрегиональных организаций, которая была проведена Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Вене 11 и 12 марта 2004 года и на которой была принята Венская декларация от 12 марта 2004 года[11];

3. *приветствует* региональные и субрегиональные семинары–практикумы, проведенные в Анталье, Турция; Бамако, Вильнюсе, Лондоне, Сан–Хосе и Хартуме, с целью ознакомить национальных экспертов и сотрудников системы уголовного правосудия с требованиями, предусмотренными резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности, а также требованиями, связанными с присоединением к универсальным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и соглашениям о международном сотрудничестве и их

[11] S/2004/276, приложение.

осуществлением, и предлагает Сектору по вопросам предупреждения терроризма Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в сотрудничестве с Контртеррористическим комитетом и при условии наличия внебюджетных средств, обеспечить принятие надлежащих последующих мер в связи с этими семинарами–практикумами, в случаях, когда такие меры указаны участвующими государствами;

4. *призывает* государства–члены, которые еще не сделали этого, как можно скорее стать участниками и принять меры для осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и в соответствующих случаях запрашивать с этой целью помощь у Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в координации с Контртеррористическим комитетом;

5. *призывает* государства–члены, которые еще не являются участниками этих документов, использовать *Руководство по разработке законодательства, касающегося универсальных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом*[10], в своих усилиях по включению положений этих документов в свое национальное законодательство и просит Секретариат, при условии наличия внебюджетных средств, доработать это Руководство в качестве инструмента оказания технической помощи в целях осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма;

6. *просит* Секретариат представить руководящие принципы оказания технической помощи, которые были подготовлены и рассмотрены в ходе совещания группы экспертов, проведенного в Кейптауне, Южная Африка, 24–27 февраля 2004 года, одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию на обсуждение с целью рассмотрения этих руководящих принципов Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее последующей сессии;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать сотрудничать с международными организациями, особенно специализированными учреждениями и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, которые проводят работу, дополняющую деятельность Управления, в целях достижения большей взаимодополняемости;

8. *настоятельно призывает* государства–члены продолжать взаимодействовать, в том числе на региональной и двусторонней основе и в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, в целях предотвращения актов терроризма и борьбы с ними на основе укрепления международного сотрудничества и технической помощи в рамках резолюций Совета Безопасности 1373 (2001), 1377 (2001) и 1456 (2003), а также универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, и резолюций Совета 1267 (1999) от 15 октября 1999 года, 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года, 1390 (2002) от 16 января 2002 года, 1455 (2003) от 17 января 2003 года, 1526 (2004) от 30 января 2004 года и 1535 (2004) от 26 марта 2004 года, а также других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом;

9. *призывает* государства–члены рассмотреть пути и средства укрепления международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, касающихся предотвращения терроризма, на одиннадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в целях активизации глобальных усилий по борьбе с терроризмом;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия внебюджетных средств, активизировать свои усилия по оказанию технической помощи, по запросу, в области предотвращения терроризма и борьбы с ним на основе осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, с уделением особого внимания необходимости координации своей работы с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом, включая подготовку сотрудников судебных органов и органов прокуратуры, если это уместно, в области надлежащего осуществления универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма;

11. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности применять комплексный подход, основанный на взаимодополняемости усилий, при оказании технической помощи государствам, по их просьбе, с учетом связей, которые существуют между терроризмом и другими формами преступности;

12. *выражает свою признательность* странам–донорам, которые оказывают поддержку Глобальной программе борьбы с терроризмом посредством перечисления добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию или сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и призывает все государства–члены вносить добровольные взносы в этот Фонд, с тем чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности могло оказывать техническую помощь государствам–членам, нуждающимся в ней;

13. *призывает* государства–члены в максимально возможной степени укреплять международное сотрудничество в целях борьбы с терроризмом, в том числе, когда это необходимо, заключать двусторонние договоры о выдаче и взаимной правовой помощи;

14. *признает* необходимость того, чтобы Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия внебюджетных средств, оказывало государствам–членам, по их просьбе и в координации с Контртеррористическим комитетом, техническую помощь в укреплении международного сотрудничества, в том числе на международных, национальных, региональных и субрегиональных форумах, в вопросах уголовного правосудия, связанных с терроризмом, в рамках универсальных конвенций и протоколов и соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся терроризма;

15. *просит* Генерального секретаря созвать, при условии наличия внебюджетных средств, семинар–практикум экспертов, отвечающий требованию обеспечения адекватной и справедливой географической представленности и

открытый для любого государства–члена, желающего принять участие в качестве наблюдателя, для изучения и анализа проблем, с которыми сталкиваются в своей практической деятельности работники системы уголовного правосудия в вопросах оказания взаимной правовой помощи и выдачи в связи с террористическими преступлениями, в целях выявления доказавшей свою эффективность и перспективной практики и возможных путей содействия международному сотрудничеству, с учетом той информации, которую могут пожелать предоставить государства–члены;

16. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции IV

Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена расширением практики похищения людей в различных странах мира и пагубными последствиями такого вида преступности для жертв и их семей и будучи преисполнена решимости поддерживать меры, принимаемые с целью оказания им помощи, их защиты и содействия их реабилитации,

вновь заявляя, что похищение людей в любых обстоятельствах и с любой целью является серьезным преступлением и нарушением свободы личности и прав человека,

отмечая транснациональный характер организованной преступности и стремление организованных преступных групп и террористических групп расширять свои незаконные операции,

будучи обеспокоена тем, что организованные преступные группы и террористические группы все чаще прибегают к похищению людей, особенно с целью вымогательства, как способу накопления капитала для активизации своих преступных операций и осуществления другой незаконной деятельности, такой, как торговля огнестрельным оружием и наркотиками, отмывание денег и преступления, связанные с терроризмом,

будучи убеждена в том, что связи между различными видами незаконной деятельности, включая терроризм, и организованной преступностью представляют собой дополнительную угрозу безопасности и качеству жизни, препятствуя экономическому и социальному развитию,

будучи убеждена также, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[12] представляет собой необходимую правовую основу для международного сотрудничества в области борьбы с похищением людей,

---

[12] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

ссылаясь на резолюцию 2003/28 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2003 года, озаглавленную "Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам", в которой Совет просил Генерального секретаря за счет внебюджетных средств или добровольных взносов оказывать государствам, по их просьбе, техническую помощь, с тем чтобы они могли укрепить свой потенциал в области борьбы с похищением людей, и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее тринадцатой сессии доклад о ходе работы в этой области,

1. *вновь решительно осуждает и отвергает* практику похищения людей в любых обстоятельствах и для любых целей, особенно похищение людей организованными преступными группами и террористическими группами;

2. *вновь заявляет*, что организованные преступные группы и террористические группы, а также все исполнители преступлений несут ответственность за любой вред или смерть в результате совершаемого ими похищения людей и должны нести соответствующее наказание;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам[13] и содержащиеся в нем рекомендации, представленные в соответствии с резолюциями Экономического и Социального Совета 2002/16 от 24 июля 2002 года и 2003/28;

4. *призывает* государства–члены продолжать развивать международное сотрудничество, особенно в области выдачи, взаимной правовой помощи, взаимодействия между правоохранительными органами и обмена информацией, с целью предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения;

5. *призывает* государства–члены, которые еще не сделали этого, в интересах борьбы с похищением людей укрепить принимаемые ими меры борьбы с отмыванием денег, а также участвовать в международном сотрудничестве и взаимной помощи, в частности, в области отслеживания, выявления, замораживания и конфискации доходов от похищения людей в целях борьбы с организованными преступными группами и террористическими группами;

6. *настоятельно призывает* государства–члены, которые еще не сделали этого, уделить особое внимание значительному психологическому, социальному и экономическому ущербу, связанному с похищением людей, путем принятия законодательных, административных или любых иных мер для оказания соответствующей поддержки и помощи жертвам и их семьям;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия внебюджетных средств, подготовить для компетентных органов справочник о проверенных и перспективных методах борьбы с похищением людей, включая:

а) меры предупреждения преступлений, состоящих в похищении людей, ориентированные на потенциальных жертв;

---

[13] E/CN.15/2003/4 и Add.1.

b) профилактические меры, преследующие цель ликвидации организованных преступных групп и террористических групп;

c) сотрудничество или заключение стратегических союзов с частным сектором;

d) реагирование на кризисные ситуации и преодоление их;

e) выявление минимальных элементов, которые помогали бы государствам вносить поправки в национальное законодательство, с целью обеспечить общее понимание преступления, состоящего в похищении людей, что помогло бы также четко определить общемировые тенденции;

f) выработку специальных мер для оказания поддержки и помощи жертвам и их семьям;

g) информацию о национальных органах, отвечающих за предупреждение похищения людей и борьбу с ним;

h) процедуры представления информации, спасательные операции, информационные системы и формы уголовного преследования;

8. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия внебюджетных средств, оказывать государствам, по их просьбе, техническую помощь, с тем чтобы они могли укрепить собственный потенциал в борьбе с похищением людей, включая:

a) подготовку судей, работников прокуратуры и других сотрудников правоохранительных органов по вопросам использования механизмов ликвидации преступных организаций и специальных методов расследования для спасания похищенных людей с учетом особой необходимости обеспечить безопасность и защиту жертв;

b) обзор тенденций и достижение более глубокого понимания этой проблемы в целях создания основы для выработки политики и стратегий борьбы с похищением людей.

Проект резолюции V

Борьба с коррупцией: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия вступлению в силу и последующему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена воздействием коррупции на политическую, социальную и экономическую стабильность и развитие обществ,

памятуя о том, что предупреждение коррупции и борьба с ней являются общей и совместной обязанностью международного сообщества, требующей сотрудничества на двустороннем и многостороннем уровнях,

памятуя также о том, что предупреждение и искоренение коррупции являются обязанностью всех государств и что они должны сотрудничать друг с

другом, при содействии и участии отдельных людей и групп за пределами государственного сектора, в частности гражданского общества, неправительственных и общественных организаций, с тем чтобы их усилия по предупреждению коррупции и борьбе с ней были эффективными,

вновь подтверждая свою поддержку и приверженность целям Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности целям, изложенным в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века[14],

ссылаясь на свою резолюцию 58/4 от 31 октября 2003 года, в которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и настоятельно призвала все государства и компетентные региональные экономические организации подписать и ратифицировать ее,

отмечая с признательностью Политическую конференцию высокого уровня для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, проведенную в Мериде, Мексика, в декабре 2003 года,

отмечая также с признательностью инициативу тех государств, которые объявили финансовые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы дать возможность развивающимся странам и странам с переходной экономикой принять меры для осуществления Конвенции,

1. *приветствует* подписание Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[15] большим числом государств–членов, что говорит о высокой приверженности международного сообщества целям Конвенции;

2. *настоятельно призывает* государства–члены как можно скорее рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу и последующее осуществление;

3. *призывает* государства–члены вносить в соответствующих случаях достаточные добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию для предоставления развивающимся странам и странам с переходной экономикой технической помощи, которая может им потребоваться для осуществления Конвенции, в том числе помощи в принятии подготовительных мер, необходимых для такого осуществления, с учетом статьи 62 Конвенции;

4. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом содействовать вступлению в силу и осуществлению Конвенции, в частности, посредством оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в создании потенциала в областях, охваченных Конвенцией;

---

[14] Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

[15] Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

5. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VI

Предупреждение незаконного оборота органов человека, борьба с ним и наказание за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/111 от 9 декабря 1998 года, в которой она учредила межправительственный специальный комитет открытого состава для разработки всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности и для обсуждения, в надлежащем порядке, вопроса о разработке международных документов, посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов к нему и незаконному провозу и транспортировке мигрантов, в том числе морем,

ссылаясь также на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, в которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/255 от 31 мая 2001 года, в которой она приняла Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

будучи обеспокоена негативными социально–экономическими последствиями деятельности организованной преступности и возможным ростом таких преступлений, как незаконный оборот органов человека,

будучи встревожена потенциальным ростом использования преступными группами людской нужды, нищеты и лишений для незаконного оборота органов человека с применением насилия, принуждения и похищения людей, особенно детей, с целью их использования в операциях по трансплантации органов,

с беспокойством отмечая, что незаконный оборот органов человека, где бы он ни совершался, представляет собой серьезное нарушение прав человека, включая право на физическую неприкосновенность, жертв такого оборота,

будучи убеждена в необходимости укрепления сотрудничества на местном, региональном и международном уровнях для эффективного предупреждения такой деятельности, где бы она ни совершалась, и борьбы с ней,

будучи преисполнена решимости не допускать предоставления убежища лицам, участвующим в транснациональных организованных преступлениях или наживающимся на них, и обеспечивать уголовное преследование таких лиц за совершенные ими преступления,

выражая сожаление по поводу того, что тело человека используется торговцами в качестве товара,

1. *настоятельно призывает* государства–члены, при установлении факта существования в их стране такого явления, принимать необходимые меры для предупреждения незаконного изъятия и оборота органов человека, борьбы с такой деятельностью и наказания за нее;

2. *призывает* государства–члены обмениваться опытом и информацией о предупреждении незаконного изъятия и оборота органов человека, борьбе с такой деятельностью и наказании за нее;

3. *просит* одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию уделить внимание проблеме незаконного изъятия и оборота органов человека;

4. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций во взаимодействии с соответствующими государствами и организациями и при условии наличия внебюджетных средств подготовить исследование о масштабах явления незаконного оборота органов человека для представления его Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии.

Проект резолюции VII

Международное сотрудничество в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государствам в создании потенциала с целью содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, в которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ссылаясь также на свою резолюцию 55/255 от 31 мая 2001 года, в которой она приняла Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/135 от 22 декабря 2003 года о международном сотрудничестве в борьбе против транснациональной организованной преступности: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней,

вновь подтверждая свою глубокую озабоченность в связи с воздействием транснациональной организованной преступности на политическую, социальную и экономическую стабильность и развитие обществ,

вновь подтверждая, что принятие Конвенции и протоколов к ней является значительным шагом в развитии международного уголовного права и что они являются важными инструментами для эффективного международного сотрудничества в борьбе с транснациональной организованной преступностью,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней[16];

2. *приветствует* вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

3. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за его работу по содействию ратификации Конвенции и протоколов к ней, в том числе, в частности, за подготовку руководств для законодательных органов, призванных содействовать ратификации и последующему осуществлению этих документов, и предлагает Управлению окончательно доработать руководства для законодательных органов и обеспечить их максимально широкое распространение;

4. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, рассмотреть в максимально короткие сроки вопрос о ратификации Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или присоединении к нему;

---

[16] E/CN.15/2004/5.

5. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие региональные организации экономической интеграции принять все необходимые меры для укрепления международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, особенно в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи, в соответствии с Конвенцией;

6. *приветствует* финансовую поддержку, оказанную рядом доноров в целях содействия вступлению в силу и осуществлению Конвенции и протоколов к ней, и призывает государства–члены вносить достаточные добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также взносы для непосредственной поддержки деятельности и проектов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в том числе в форме взносов институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, для предоставления развивающимся странам и странам с переходной экономикой технической помощи в осуществлении этих международно–правовых документов;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсами, необходимыми для того, чтобы оно могло эффективным образом содействовать осуществлению Конвенции и протоколов к ней и в соответствии со своим мандатом выполнять функции секретариата Конференции Участников;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать, при соответствующей просьбе, помощь государствам в создании потенциала в области международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, в частности в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи;

9. *просит* Генерального секретаря сообщить об осуществлении настоящей резолюции в его докладе о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

B. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом

2. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Создание межправительственной группы экспертов для подготовки проекта типового двустороннего соглашения о распоряжении конфискованными доходами от преступлений, охватываемых Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на пункт 2 статьи 13 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[17], согласно которому государства – участники Конвенции по получении просьбы, направленной другими государствами–участниками, обязаны принимать меры для выявления, отслеживания, ареста или выемки доходов от преступления, имущества, оборудования или других средств совершения преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 12 Конвенции, с целью последующей конфискации и ссылаясь также на пункт 3 статьи 14 Конвенции, согласно которому государства–участники могут особо рассмотреть возможность заключения соглашений о передаче другим государствам–участникам таких конфискованных доходов от преступлений,

ссылаясь также на пункт 4 (b) статьи 5 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[18], в котором также предусмотрены такие меры,

учитывая, что запрашивающие государства, которые стремятся получить подлежащее конфискации имущество, находящееся за пределами их территории, и государства, которые выполняют просьбы других государств, касающиеся конфискации, как правило, несут существенные расходы в связи с расследованием, уголовным преследованием или судебным разбирательством,

сознавая, что все больше государств заключают соглашения о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений для налаживания сотрудничества в случаях, предусматривающих конфискацию, например путем оплаты издержек, связанных с рассмотрением дел,

будучи преисполнен решимости укреплять международное сотрудничество в области конфискации доходов от преступлений, охватываемых Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, и распоряжения такими доходами,

---

[17] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

[18] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.

признавая, что типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений могло бы содействовать расширению международного сотрудничества в этой области и могло бы способствовать достижению целей Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ и что такое типовое соглашение не должно наносить ущерба принципам, закрепленным в Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[19], или разработке на более позднем этапе любого соответствующего механизма для содействия осуществлению этой Конвенции,

1. *просит* Генерального секретаря созвать, при условии наличия внебюджетных ресурсов, межправительственную группу экспертов открытого состава, участники которой должны отражать справедливое географическое представительство и многообразие правовых систем, для подготовки проекта типового двустороннего соглашения о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений, охватываемых Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[17] и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[18];

2. *с признательностью принимает* предложение правительства Соединенных Штатов Америки выступить принимающей стороной совещания межправительственной группы экспертов открытого состава;

3. *просит* межправительственную группу экспертов открытого состава в ходе ее работы учитывать, когда это целесообразно, существующие соглашения о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений и другие соответствующие документы, разработанные на многосторонних совещаниях;

4. *просит* Генерального секретаря представить результаты работы совещания межправительственной группы экспертов открытого состава для рассмотрения Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии.

Проект резолюции II

Законность и развитие: укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия с особым упором на техническую помощь, включая постконфликтное восстановление

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что одна из основополагающих целей Организации Объединенных Наций, сформулированная в преамбуле Устава Организации

[19] Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Объединенных Наций, заключается в том, чтобы создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права,

ссылаясь на обсуждение на уровне министров в Совете Безопасности, состоявшееся в сентябре 2003 года, в ходе которого Совет предложил всем государствам–членам содействовать укреплению роли Организации Объединенных Наций в обеспечении правосудия и законности в постконфликтных обществах,

полностью сознавая, что международное сообщество сталкивается с проблемой конфликтов и войн в некоторых частях мира, особенно в Африке, Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне,

будучи озабочен деятельностью организованных преступных групп, занимающихся торговлей людьми, незаконным оборотом наркотиков и отмыванием денег на национальном и международном уровнях, и особенно дестабилизирующим воздействием этой деятельности на национальную безопасность и усилия по поддержанию мира и восстановлению,

напоминая, что в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств выразили свою решимость укреплять уважение к принципу верховенства права, причем как в международных, так и во внутренних делах, и заявили, что не пожалеют усилий для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие, и будут поддерживать укрепление демократии в Африке и помогать африканцам в их борьбе за прочный мир, искоренение нищеты и устойчивое развитие, тем самым вовлекая Африку в основное русло развития мировой экономики[20],

учитывая, что в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века государства–члены подчеркнули ответственность каждого государства за введение и поддержание справедливой, ответственной, этичной и эффективной системы уголовного правосудия, и заявили, что эффективные действия в области предупреждения преступности и уголовного правосудия требуют участия в качестве партнеров и субъектов правительств, национальных, региональных, межрегиональных и международных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций и различных сегментов гражданского общества[21],

ссылаясь на планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века и, в частности, на меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью, коррупцией, отмыванием денег, терроризмом, меры по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, меры по предупреждению преступности, меры по поддержке свидетелей и жертв преступности, меры в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению, меры в области правосудия в отношении несовершеннолетних, меры в отношении особых потребностей женщин в

---

[20] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи, пункты 9, 24 и 27.

[21] Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункты 3 и 13.

системе уголовного правосудия, меры в отношении стандартов и норм и меры в отношении реституционного правосудия[22],

ссылаясь также на основные принципы, касающиеся независимости судебных органов[23],

подчеркивая, что участники симпозиума, посвященного роли судей в поощрении и защите прав человека[24], состоявшегося в Вене 24 ноября 2003 года, призвали государства принять меры для сохранения максимальной независимости судебных органов и их функционирования в конфликтных ситуациях и защитить судей и их персонал от незаконного давления, которое не должно мешать выполнению ими своих функций,

принимая к сведению обсуждение темы "Законность и развитие: вклад оперативной деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", состоявшееся на тринадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на резолюцию 2004/43 Комиссии по правам человека, озаглавленную "Права человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних", в которой Комиссия предложила всем соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим региональным и международным межправительственным и неправительственным организациям, включая профессиональные ассоциации, продолжать развивать и координировать свою деятельность по поощрению прав человека при отправлении правосудия, в особенности правосудия в отношении несовершеннолетних, обращая в первоочередном порядке внимание на потребности судей,

ссылаясь также на проект резолюции, озаглавленной "Помощь в области контроля над наркотиками и предупреждения связанной с ними преступности для стран, переживших конфликты"[25] и рекомендованной Комиссией по наркотическим средствам для принятия Экономическим и Социальным Советом, в которой Совет настоятельно призвал бы государства–члены, пережившие конфликты, уделять должное внимание проблемам наркотиков и связанной с ними преступности в рамках их усилий по восстановлению в постконфликтный период,

с удовлетворением отмечая устойчивый прогресс, достигнутый в деле восстановления мира в ряде районов, охваченных конфликтами, в различных частях мира, особенно в Африке, Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне,

с признательностью отмечая прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в

---

[22] Резолюция 56/261 Генеральной Ассамблеи, приложение, разделы I, II и VI–XV.

[23] *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года, доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

[24] E/CN.4/2004/G/26, приложение.

[25] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 8* (E/2004/28), глава I, раздел II, проект резолюции I.

осуществлении программы реформ системы уголовного правосудия в Афганистане, которая направлена на восстановление законности в этом постконфликтном обществе,

признавая важное значение законности в постконфликтном восстановлении и укреплении мира,

отмечая также ведущую роль Департамента операций по поддержанию мира Секретариата среди других органов в оказании помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации,

1. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в координации с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и другими соответствующими органами, на которые возложено оказание помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации, рассмотреть конкретные стратегии оказания помощи в укреплении законности, особенно в странах, переживших конфликты, уделяя особое внимание наиболее пострадавшим странам в Африке и используя комплексный подход к предупреждению преступности и реформе системы уголовного правосудия с особым упором на защиту уязвимых групп, при условии наличия внебюджетных средств;

2. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам–членам по их просьбе техническую помощь и консультационные услуги в поддержку реформы системы уголовного правосудия, и по возможности включать элементы, касающиеся законности, в такую помощь, в том числе в рамках операций по поддержанию мира и постконфликтного восстановления, в координации с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и другими соответствующими органами, на которые возложена функция оказания помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации, руководствуясь стандартами и нормами Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[26] и протоколами к ней[27], а также Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции[28];

3. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности разработать инструменты для оценки реформы системы уголовного правосудия, в том числе в рамках операций по поддержанию мира и постконфликтного восстановления;

4. *настоятельно призывает* государства–члены, оказывающие странам, пережившим конфликты, помощь в сфере развития, увеличить при необходимости объем помощи этим странам, предоставляемой на двусторонней основе, на цели предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *предлагает* всемирным и региональным межправительственным финансовым учреждениям и учреждениям, оказывающим помощь в области

---

[26] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.
[27] Резолюции 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложения II и III, и 55/255, приложение.
[28] Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

развития, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, укреплять сотрудничество с Департаментом операций по поддержанию мира, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другими субъектами, оказывающими техническую помощь в области обеспечения законности, и предоставить необходимое финансирование для осуществления проектов в секторе правосудия;

6. *предлагает* институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия включить в программы своей работы вопрос о законности с целью содействовать более глубокому пониманию связи между законностью и развитием и разработать соответствующие учебные материалы;

7. *настоятельно призывает* одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который состоится в Бангкоке 18–25 апреля 2005 года, включить в соответствующих случаях вопросы, касающиеся законности, в программу своей работы;

8. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции III

Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев мошенничества, преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и связанных с ними преступлений, а также преследования и наказания за них

Экономический и Социальный Совет,

будучи озабочен участившимися случаями мошенничества и связанных с ним экономических преступлений на национальном и транснациональном уровнях и участием в них организованных преступных групп, а также использованием современных технологий и преступным неправомерным использованием и фальсификацией личных данных в подобных случаях,

будучи убежден, что преступное неправомерное использование и фальсификация личных данных в таких формах, как завладение персональной идентифицирующей информацией, ее преступное неправомерное использование и использование фальсифицированных личных данных, представляют собой значительную и растущую проблему, связанную с мошенничеством,

будучи убежден также, что преступное неправомерное использование и фальсификация личных данных обычно связаны с другими видами незаконной деятельности организованных преступных групп, включая отмывание денег, а также с коррупцией и терроризмом, и что доходы от мошенничества используются для финансирования такой деятельности,

будучи озабочен тем фактом, что распространение современных информационных и коммуникационных технологий создает новые широкие возможности для мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных, что в свою очередь подрывает законное использование таких технологий и представляет угрозу для государств, стремящихся использовать такие технологии в целях развития,

ссылаясь на главу XI доклада Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать шестой сессии[29], в которой Комиссия сочла, что было бы полезно провести исследование форм коммерческого мошенничества и что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию могла бы провести такое исследование,

ссылаясь также на доклад Коллоквиума по проблемам международного коммерческого мошенничества, организованного Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и проведенного в Вене 14–16 апреля 2004 года[30],

1. *осуждает* совершение мошенничества, преступное неправомерное использование и фальсификацию личных данных и другие виды незаконной деятельности, осуществляемые при их помощи;

2. *призывает* государства–члены, которые еще не сделали этого:

a) предупреждать, выявлять и расследовать случаи мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных, осуществлять их преследование и налагать наказание за них при использовании уголовно–правовых и иных мер;

b) учесть необходимость предупреждения мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и противодействия таким деяниям в процессе развития и регулирования соответствующих национальных коммерческих, финансовых и других институтов и систем;

c) облегчать выявление, отслеживание, замораживание, арест и конфискацию доходов от мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных;

3. *призывает также* государства–члены сотрудничать друг с другом в усилиях по предупреждению мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и противодействия таким деяниям, в том числе в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[31] и других соответствующих международных инструментов, а также рассмотреть вопрос об обзоре национального законодательства по вопросам мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных, там где это необходимо и целесообразно, для облегчения такого сотрудничества;

---

[29] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/58/17).

[30] A/CN.9/555.

[31] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

4. *просит* Генерального секретаря созвать, в консультации с региональными группами и при условии наличия внебюджетных средств, совещание межправительственной группы экспертов, представительство в котором основывалось бы на региональном составе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и отражало разнообразие правовых систем и которое было бы открыто для любого государства–члена, желающего принять участие в качестве наблюдателя, с целью подготовки исследования о мошенничестве и преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных, включая:

a) характер и размеры мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных;

b) национальные и транснациональные тенденции, связанные с мошенничеством и преступным неправомерным использованием и фальсификацией личных данных;

c) связь между мошенничеством, другими формами экономической преступности, преступным неправомерным использованием и фальсификацией личных данных и другими незаконными видами деятельности, включая организованную преступность, отмывание денег и терроризм;

d) предупреждение мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и противодействие таким деяниям с помощью норм коммерческого и уголовного права, уголовного правосудия и других средств и возможные пути их гармонизации;

e) вызванные мошенничеством и преступным неправомерным использованием и фальсификацией личных данных конкретные проблемы, которые стоят перед развивающимися странами и странами с переходной экономикой;

5. *просит* межправительственную группу экспертов использовать информацию, полученную в результате исследования, для разработки полезных практических мер, руководящих принципов и других материалов по вопросам предупреждения и расследования случаев мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и преследования за такие деяния;

6. *просит также* межправительственную группу экспертов при выполнении своей работы принимать во внимание соответствующую работу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и других органов, если это уместно и целесообразно, с учетом необходимости избегать дублирования;

7. *предлагает* государствам–членам сотрудничать с межправительственной группой экспертов и оказывать ей содействие в ее работе, включая предоставление соответствующих и уместных программных, законодательных, исследовательских и других материалов и данных о характере и масштабах мошенничества, преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и связанных с ними проблем в каждой стране;

8. *предлагает также* государствам–членам вносить добровольные взносы с целью поддержать работу межправительственной группы экспертов и содействовать участию в ее работе экспертов из развивающихся стран;

9. *предлагает* одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рамках основного пункта под названием "Экономические и финансовые преступления: вызовы устойчивому развитию", и на семинаре–практикуме по мерам борьбы с экономической преступностью, включая отмывание денег, рассмотреть и обсудить вопросы мошенничества и преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и предлагает межправительственной группе экспертов учитывать результаты этих обсуждений при проведении ее работы;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю возложить на Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности функции секретариата межправительственной группы экспертов в консультации с секретариатом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии доклад о ходе работы межправительственной группы экспертов и плане работы в связи с проведением исследования и своевременно представить Комиссии на ее пятнадцатой сессии, или, если это необходимо, на ее шестнадцатой сессии основной доклад о результатах этого исследования;

12. *просит также* Генерального секретаря заблаговременно распространить доклад о работе межправительственной группы экспертов и результаты исследования, включая любые полезные практические меры, руководящие принципы и другие материалы, среди государств–членов на всех официальных языках с тем, чтобы запросить их мнения относительно результатов исследования и отразить любые высказанные взгляды и моменты, вызвавшие обеспокоенность, в заключительном докладе для представления Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Проект резолюции IV

Руководящие принципы, касающиеся правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/34 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, в которой Ассамблея приняла Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью,

ссылаясь также на положения Конвенции о правах ребенка, которую Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, в частности статьи 3 и 39 этой Конвенции, а также положения Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, который

Ассамблея приняла в своей резолюции 54/263 от 25 мая 2000 года, в частности статью 8 этого Протокола,

принимая во внимание соответствующие положения Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, которая содержится в приложении к резолюции 55/59 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, а также планы действий по осуществлению Венской декларации, которые содержатся в приложении к резолюции 56/261 Ассамблеи от 31 января 2002 года, в частности планы действий, касающиеся свидетелей и жертв преступности, а также правосудия в отношении несовершеннолетних,

принимая во внимание также документ, озаглавленный "Мир, пригодный для жизни детей", который Генеральная Ассамблея приняла в своей резолюции S–27/2 от 10 мая 2002 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/16 от 23 июля 1996 года, в которой он просил Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

сознавая серьезные физические, психологические и эмоциональные последствия различного рода преступлений для жертв, особенно детей–жертв,

признавая, что участие детей – жертв и свидетелей преступлений в уголовном судопроизводстве является необходимым условием для эффективного преследования за совершение различного рода преступлений, в том числе по делам, связанным с сексуальной эксплуатацией детей, торговлей детьми и другими формами транснациональной организованной преступности, в которых дети часто являются единственными свидетелями,

сознавая заинтересованность общества в справедливом судебном разбирательстве на основе достоверных доказательств, а также подверженность детей–свидетелей и жертв внушению и принуждению,

сознавая также тот факт, что детям – жертвам и свидетелям преступлений требуются особая защита, помощь и поддержка, соответствующая их возрасту, уровню зрелости и индивидуальным особым потребностям, с тем чтобы не допускать причинения им дополнительных неприятностей в связи с их участием в уголовном судопроизводстве,

подчеркивая, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия дополняют свод деклараций, договоров и других документов, направленных на продвижение реформы уголовного правосудия в государствах–членах в целях принятия эффективных и гуманных мер борьбы с любыми формами преступности и ее предупреждения во всем мире,

с признательностью отмечая усилия Международного бюро по правам детей по разработке руководящих принципов, касающихся правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений, совместно с руководящим/редакционным комитетом, состоящим из признанных международных экспертов в области прав ребенка, уголовного права и виктимологии,

1. *просит* Генерального секретаря созвать межправительственную группу экспертов, состав которой отражал бы региональный состав Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и был бы открыт для любого государства–члена, желающего участвовать в ее работе в качестве наблюдателя, при условии наличия внебюджетных средств, с целью разработки руководящих принципов, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений;

2. *просит* межправительственную группу экспертов в рамках своего совещания принимать во внимание любые соответствующие материалы, в том числе руководящие принципы, касающиеся правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений, которые разработало Международное бюро по правам детей и которые изложены в приложении к настоящей резолюции;

3. *предлагает* одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рамках основной темы, озаглавленной "Обеспечение применения стандартов: пятьдесят лет нормотворческой деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", в ходе семинара–практикума по укреплению реформы системы уголовного правосудия, включая реституционное правосудие, и в ходе дополнительных совещаний неправительственных и профессиональных организаций рассмотреть и обсудить вопрос о руководящих принципах, касающихся правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений, и предлагает межправительственной группе экспертов принять во внимание результаты этих обсуждений в своей работе;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии доклад о результатах совещания межправительственной группы экспертов с целью его рассмотрения и принятия мер.

Приложение

Руководящие принципы, касающиеся правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений

Подготовлены Международным бюро по правам ребенка

I. Цели и преамбула

A. Цели

1. В настоящих руководящих принципах, касающихся правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений, изложены оптимальные виды практики, основанные на согласованности современных знаний и соответствующих международных и региональных норм, стандартов и принципов.

2. Руководящие принципы обеспечивают фактическую основу для достижения следующих целей:

a) служить руководством для специалистов и, при необходимости, добровольцев, которые в своей повседневной практической деятельности в

области отправления правосудия в отношении взрослых и несовершеннолетних на национальном, региональном и международном уровнях работают с детьми – жертвами и свидетелями преступлений в соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью[32];

b) содействовать обзору национального и внутреннего законодательства, процедур и практики, с тем чтобы они обеспечивали всеобщее соблюдение прав детей – жертв и свидетелей преступлений и всестороннее осуществление Конвенции о правах ребенка[33];

c) оказывать помощь правительствам, международным организациям, публичным учреждениям, неправительственным и общинным организациям, а также другим заинтересованным сторонам в разработке и осуществлении законодательства, политики, программ и практики, которые касаются основных вопросов, связанных с детьми – жертвами и свидетелями преступлений;

d) оказывать помощь и поддержку лицам, работающим с детьми, с тем чтобы они чутко реагировали на проблемы, связанные с детьми – жертвами и свидетелями преступлений.

3. В каждом государстве настоящие руководящие принципы надлежит осуществлять в соответствии с правовыми, социальными, экономическими, культурными и географическими условиями. В то же время государствам надлежит постоянно предпринимать усилия для преодоления практических проблем, связанных с их применением, поскольку руководящие принципы в своей совокупности представляют собой свод минимальных приемлемых принципов и стандартов.

4. В тех случаях, когда характер виктимизации затрагивает разные категории детей различным образом, например в случаях сексуального надругательства над девочками, в каждом государстве при осуществлении руководящих принципов должны предусматриваться надлежащие процедуры, методы подготовки и отбора кадров для удовлетворения особых потребностей детей – жертв и свидетелей преступлений.

5. Руководящие принципы охватывают область, знания и практика в которой расширяются и совершенствуются. Они не являются исчерпывающими и не исключают возможность доработки при условии соблюдения основополагающих целей и принципов.

6. Руководящие принципы должны также применяться к процедурам в рамках неформальных и обычных систем правосудия, таких как реституционное правосудие и неуголовные области права, включая законодательство, регулирующее вопросы опеки, развода, усыновления, защиты детей, душевного здоровья, гражданства, иммиграции и беженцев, но не ограничиваться ими.

B. Соображения

7. Руководящие принципы разрабатывались с учетом следующих соображений:

---

[32] Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[33] Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

a) признавая, что миллионам детей во всем мире причиняются страдания и ущерб в результате преступлений и злоупотребления властью и что права таких детей не находят достаточного признания и что они могут испытывать дополнительные проблемы в случае оказания им помощи в процессе отправления правосудия;

b) подтверждая необходимость принятия всех возможных мер для предупреждения виктимизации детей, в частности в рамках осуществления Руководящих принципов для предупреждения преступности[34];

c) отмечая, что в Конвенции о правах ребенка содержатся требования и принципы, призванные обеспечивать эффективное признание прав детей, и что в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью изложены принципы предоставления жертвам права на информацию, участие, защиту, компенсацию и помощь;

d) подчеркивая, что всем государствам – участникам международных и региональных документов надлежит соблюдать свои обязательства, включая осуществление Конвенции о правах ребенка и протоколов к ней;

e) ссылаясь на международные и региональные инициативы по осуществлению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, включая Справочник по вопросам правосудия для жертв и Руководство для лиц, разрабатывающих политику по Декларации основных принципов, которые были выпущены Управлением Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в 1999 году;

f) признавая, что дети уязвимы и нуждаются в специальной защите соответственно их возрасту, степени зрелости и особых индивидуальных потребностей;

g) исходя из того, что улучшение обращения с детьми – жертвами и свидетелями преступлений может повысить готовность детей и их семей сообщать о случаях виктимизации и в большей мере способствовать процессу отправления правосудия;

h) напоминая о необходимости обеспечения правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений при одновременном соблюдении прав обвиняемых и осужденных за преступления лиц, в том числе детей – правонарушителей, в частности согласно Минимальным стандартным правилам Организации Объединенных Наций, касающимся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)[35];

i) учитывая многообразие правовых систем и традиций и отмечая, что преступность все шире принимает транснациональный характер и что необходимо обеспечить одинаковую во всех странах защиту детей – жертв и свидетелей преступлений.

---

[34] Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

[35] Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

C. Принципы

8. В целях обеспечения правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений специалистам и другим лицам, отвечающим за благополучие таких детей, надлежит соблюдать изложенные ниже межсекторальные принципы, провозглашенные и в других международных документах, в частности в Конвенции о правах ребенка[36], как это отражено в работе Комитета по правам ребенка:

a) *достоинство*. Каждый ребенок – это уникальная и имеющая большую ценность личность, индивидуальное достоинство, особые потребности, интересы и частная жизнь которой должны пользоваться признанием и защитой;

b) *отказ от дискриминации*. Каждый ребенок имеет право на справедливое и равное обращение независимо от расовой или этнической принадлежности, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств;

c) *наилучшее обеспечение интересов ребенка.* Каждый ребенок имеет право на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению своих интересов, включая право на защиту и возможность гармоничного развития:

i) *защита*. Каждый ребенок имеет право на жизнь и дальнейшее существование, а также на защиту от любого вида лишений, злоупотреблений или пренебрежения, в том числе от физических, психологических, умственных и эмоциональных злоупотреблений и халатности;

ii) *гармоничное развитие*. Каждый ребенок имеет право на возможность гармоничного развития и поддержания уровня жизни, достаточного для его физического, умственного, духовного, нравственного и социального роста. В случае ребенка, подвергшегося травмированию, следует принимать все меры, позволяющие ребенку развиваться в нормальных условиях;

d) *право на участие.* Каждый ребенок имеет право свободно формулировать свои собственные взгляды, мнения и убеждения по всем вопросам и участвовать, в частности, в принятии решений, затрагивающих его жизнь, в том числе в ходе любого судебного разбирательства, и добиваться принятия своих мнений во внимание.

D. Определения

9. В тексте настоящих руководящих принципов применяются следующие определения:

a) "дети – жертвы и свидетели" означают детей и подростков до 18 лет, которые являются жертвами или свидетелями преступлений независимо от их роли в соответствующем преступлении или в процессе преследования предполагаемого правонарушителя или групп правонарушителей;

---

[36] Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

b) "специалисты" означают лиц, которые в контексте своей работы вступают в контакт с детьми – жертвами и свидетелями преступлений и в отношении которых применяются настоящие руководящие принципы. Этот термин охватывает таких лиц, как: адвокаты детей и жертв и лица, оказывающие им поддержку; практические работники службы защиты детей; сотрудники учреждений по вопросам благосостояния детей; сотрудники органов прокуратуры и адвокаты ответчиков; сотрудники дипломатических и консульских учреждений; сотрудники программ по борьбе с насилием в семье; судья; сотрудники правоохранительных учреждений; работники органов медицинского обслуживания и психологической поддержки; и социальные работники, но не ограничивается ими;

c) "процесс отправления правосудия" охватывает такие аспекты, как выявление преступлений, предъявление исков, расследование, преследование и судебные и послесудебные процедуры независимо от того, рассматривается ли соответствующее дело в рамках национальной, международной или региональной системы уголовного правосудия в отношении совершеннолетних или несовершеннолетних или в рамках обычной или неформальной системы отправления правосудия;

d) "учет интересов ребенка" означает подход, предусматривающий учет индивидуальных потребностей и пожеланий ребенка.

II. Руководящие принципы, касающиеся правосудия для детей – жертв и свидетелей преступлений

A. Право на достойное обращение и сочувствие

10. Обращение с детьми – жертвами и свидетелями должно основываться на проявлении заботы и учета их потребностей в течение всего процесса отправления правосудия, учитывая их конкретное положение и непосредственные потребности, возраст, пол, состояние здоровья и уровень зрелости, физического, умственного и нравственного развития.

11. С каждым ребенком следует обращаться как с личностью, имеющей собственные потребности, пожелания и восприятия. Ни один ребенок не должен рассматриваться специалистами как типичный представитель определенного возраста или как типичная жертва или свидетель того или иного преступления.

12. Вмешательство в личную жизнь ребенка должно ограничиваться требуемым минимумом при одновременном поддержании высоких стандартов сбора доказательств для обеспечения справедливого и равноправного завершения процесса отправления правосудия.

13. Во избежание создания для ребенка дополнительных трудностей опрос, допрос и другие формы расследования должны проводиться подготовленными специалистами, предпринимающими такие действия в условиях учета, уважения и всестороннего изучения потребностей ребенка.

14. Все действия, рассматриваемые в настоящих руководящих принципах, должны предприниматься на основе учета потребностей ребенка и проявления сочувствия к нему в благоприятных условиях, отвечающих особым нуждам

ребенка. Такие действия должны также предприниматься с использованием языка, применяемого и понимаемого ребенком.

B. Право на защиту от дискриминации

15. Дети – жертвы и свидетели должны иметь доступ к процессу отправления правосудия, обеспечивающего их защиту от дискриминации по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств.

16. В рамках процесса отправления правосудия и предоставления услуг по поддержке детям – жертвам и свидетелям, а также их семьям должны учитываться возраст, пожелания, представления, пол, сексуальная ориентация, культурное, религиозное, языковое и социальное происхождение, кастовая принадлежность, социально–экономические условия ребенка и его иммиграционного статуса или статуса беженца, а также особые потребности ребенка, включая состояние его здоровья, способности и возможности. Сотрудники должны проходить соответствующую подготовку и иметь представление о таких различиях.

17. Во многих случаях для обеспечения учета различного характера конкретных правонарушений в отношении детей, таких как сексуальное надругательство над девочками, необходимо создавать специальные службы и предусматривать меры защиты.

18. Возраст не должен препятствовать осуществлению ребенком права в полной мере участвовать в процессе отправления правосудия. Любой ребенок имеет право на обращение в качестве дееспособного свидетеля, показания которого должны обладать презумпцией законности и достоверности в ходе судебного разбирательства, если не доказано иное и при условии допустимости дачи разумных показаний с учетом возраста и степени зрелости ребенка с использованием или без использования вспомогательных средств общения и других видов помощи.

C. Право на информацию

19. Дети – жертвы и свидетели, их семьи и законные представители имеют право с момента первого контакта с процессом отправления правосудия и в течение всего этого процесса безотлагательно получать информацию по таким аспектам, как:

a) наличие медицинских, психологических, социальных и других соответствующих служб, а также средств доступа к таким службам в сочетании с юридическим или иным консультированием или представительством, компенсацией и чрезвычайной финансовой поддержкой, если это применимо;

b) процедуры отправления уголовного правосудия в отношении совершеннолетних и несовершеннолетних, включая роль детей – жертв и свидетелей, значение, сроки и характер дачи показаний, а также порядок "допроса", применяемый в ходе расследования и судебного разбирательства;

c) ход и порядок рассмотрения конкретного дела, включая задержание, арест и содержание под стражей обвиняемого лица и любые возможные изменения такого порядка, а также решение органов прокуратуры и соответствующие события по завершении судебного разбирательства и результаты рассмотрения соответствующего дела;

d) существующие механизмы поддержки ребенка в процессе подачи жалобы и участия в расследовании и судебном разбирательстве;

e) конкретные сроки и место разбирательства и других соответствующих мероприятий;

f) наличие мер защиты;

g) имеющиеся возможности для получения возмещения от правонарушителя или государства в рамках процесса отправления правосудия с использованием альтернативного гражданского производства или иных процедур;

h) существующие механизмы пересмотра решений, затрагивающих детей – жертв и свидетелей;

i) соответствующие права детей – жертв и свидетелей согласно положениям Конвенции о правах ребенка и Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью.

D. Право выражать свое мнение и быть заслушанным

20. Специалистам надлежит принимать все меры, с тем чтобы дать детям – жертвам и свидетелям возможность выражать свои мнения и опасения в связи с их участием в процессе отправления правосудия.

21. Специалистам надлежит:

a) обеспечивать консультирование детей –жертв и свидетелей по вопросам, изложенным в пункте 19 выше;

b) обеспечивать, чтобы дети – жертвы и свидетели имели возможность свободно и по своему усмотрению выражать свои мнения и опасения в отношении своего участия в процессе отправления правосудия, опасения за свою защиту от действий обвиняемого лица, предпочтительного для них порядка дачи свидетельских показаний и отношения к заключениям, сделанным в ходе процесса.

22. Специалистам надлежит должным образом учитывать мнения и опасения ребенка, и, если они не в состоянии, опровергнуть такие мнения или развеять такие опасения, разъяснять ребенку соответствующие причины.

E. Право на эффективную помощь

23. Дети – жертвы и свидетели, а также, в соответствующих случаях, члены их семей должны иметь доступ к помощи, оказываемой специалистами, прошедшими соответствующую подготовку, как об этом говорится в пунктах 41–43 ниже. Речь идет о помощи и вспомогательных услугах, таких как финансовые, юридические, консультативные, медицинские и социальные услуги, службы физической и психологической поддержки и другие службы,

необходимые для реинтеграции ребенка. Любая такая помощь должна оказываться с учетом потребностей детей и давать им возможность эффективно участвовать на всех этапах процесса отправления правосудия.

24. При оказании помощи детям – жертвам и свидетелям специалистам надлежит принимать все меры для координации поддержки, с тем чтобы на ребенка не оказывалось чрезмерное воздействие.

25. Дети – жертвы и свидетели должны получать помощь со стороны обеспечивающих поддержку лиц, таких как специалисты по проблемам детей – жертв и свидетелей, с момента первоначального заявления до тех пор, пока существует потребность в таких услугах.

26. Специалистам надлежит разрабатывать и осуществлять меры, облегчающие дачу детьми свидетельских показаний, а также общение и понимание процессов, происходящих на досудебной и судебной стадиях разбирательства. Такие меры могут включать в себя следующее:

a) учет специалистами по вопросам, касающимся детей – жертв и свидетелей, особых потребностей детей;

b) сопровождение ребенка в процессе дачи показаний лицами для оказания поддержки, в том числе специалистами и соответствующими членами семей;

c) присутствие в суде опекунов для защиты правовых интересов детей.

F. Право на личную жизнь

27. Дети – жертвы и свидетели преступлений должны в первоочередном порядке пользоваться защитой своей личной жизни.

28. Любая информация, касающаяся участия ребенка в процессе отправления правосудия, подлежит защите. Такая защита может обеспечиваться путем сохранения конфиденциальности и неразглашения информации, которая может вести к установлению личности ребенка, являющегося жертвой или свидетелем в процессе отправления правосудия.

29. При необходимости следует принимать меры, исключающие присутствие общественности и средств массовой информации в зале суда во время дачи ребенком свидетельских показаний.

G. Право на защиту в трудных ситуациях во время процесса отправления правосудия

30. Специалистам следует принимать меры по предотвращению возникновения трудных ситуаций в период розыска, расследования и преследования для обеспечения соблюдения высших интересов и достоинства детей – жертв и свидетелей.

31. Специалистам надлежит применять в отношении детей – жертв и свидетелей чуткий подход в целях:

a) оказания поддержки детям – жертвам и свидетелям, включая сопровождение ребенка в течение всего процесса его участия в процессе отправления правосудия, когда это отвечает высшим интересам ребенка;

b) обеспечение определенности в отношении этого процесса, в том числе путем формирования у детей – жертв и свидетелей четкого представления о том, что их ожидает в ходе процесса, стремясь обеспечить максимальную степень определенности. Участие ребенка в слушаниях и судебном расследовании следует планировать заблаговременно и предпринимать все усилия для обеспечения непрерывного поддержания связей между детьми и специалистами, с которыми они вступают в контакт в течение всего процесса;

c) обеспечение скорейших сроков судебного разбирательства, за исключением случаев, когда продление таких сроков отвечает высшим интересам ребенка. Следует также ускорять процесс расследования преступлений, с которыми связаны дети – жертвы и свидетели, и обеспечивать наличие процедур, законов и судебных правил, предусматривающих ускоренное рассмотрение дел, с которыми связаны дети – жертвы и свидетели;

d) применение учитывающих интересы детей процедур, в том числе путем обеспечения наличия в одном и том же здании комнат для проведения опросов, предназначенных специально для детей, междисциплинарных служб для детей–жертв, нестандартных судебных помещений, в которых учитываются интересы детей–свидетелей, установление перерывов в процессе дачи ребенком свидетельских показаний, установление сроков слушаний в такое время дня, которое соответствует возрасту и степени зрелости ребенка, а также системы, предусматривающей возможность вызова ребенка для обеспечения его прибытия в суд только в то время, когда это необходимо, и принятие других мер, облегчающих процесс дачи ребенком свидетельских показаний.

32. Специалистам следует также применять меры в целях:

a) ограничения числа допросов. Должны применяться специальные процедуры получения свидетельских показаний детей – жертв и свидетелей в целях сокращения числа допросов, заявлений и слушаний, а также таких контактов с процессом отправления правосудия, которые не являются необходимыми, в частности путем использования заранее записанных видеоматериалов;

b) предотвращение излишних контактов с предполагаемым правонарушителем, его защитниками и другими лицами, непосредственно не связанными с процессом отправления правосудия. Специалистам следует обеспечивать защиту детей – жертв и свидетелей, если это совместимо с правовой системой и надлежащим соблюдением прав защиты, от перекрестного допроса, проводимого предполагаемым правонарушителем. Во всех случаях, когда это возможно и необходимо, допрос и заслушивание в суде детей – жертв и свидетелей должны проводиться без присутствия предполагаемого правонарушителя, а также предусматривать отдельные залы ожидания в суде и помещения для допроса;

c) применение вспомогательных средств дачи показаний для облегчения процесса дачи показаний ребенком. Судьям надлежит серьезно рассматривать возможность допущения использования вспомогательных средств дачи показаний для облегчения дачи показаний ребенком и снижения вероятности запугивания ребенка, а также осуществлять наблюдение и принимать надлежащие меры, обеспечивающие допрос детей – жертв и свидетелей с учетом потребностей детей.

H. Право на обеспечение безопасности

33. В тех случаях, когда безопасность детей – жертв и свидетелей может подвергаться риску, следует принимать надлежащие меры, предусматривающие уведомление надлежащих органов о рисках в отношении безопасности и защиту ребенка от таких рисков до начала, в течение и по завершении процесса отправления правосудия.

34. В отношении персонала специальных детских учреждений, специалистов и других лиц, вступающих в контакт с детьми, необходимо устанавливать требования, предусматривающие уведомление соответствующих органов, если у них возникает подозрение в том, что детям – жертвам или свидетелям был нанесен ущерб, наносится или будет нанесен ущерб.

35. Следует обеспечить подготовку специалистов по вопросам, связанным с признанием и предупреждением запугивания, угроз или нанесения ущерба детям – жертвам и свидетелям. В случаях, когда дети – жертвы и свидетели могут подвергнуться запугиванию, угрозам или нанесению ущерба, следует предусмотреть надлежащие условия для обеспечения безопасности детей. Такие меры могут включать в себя следующее:

a) предотвращение прямых контактов между детьми – жертвами и свидетелями и предполагаемыми правонарушителями на любом этапе процесса отправления правосудия;

b) использование запретительных судебных приказов, предусмотренное системой регистрации;

c) возможность содержания обвиняемого лица по приказу под стражей и установление специальных условий временного освобождения под залог, "исключающих контакты";

d) заключение обвиняемого лица под домашний арест;

e) обеспечение во всех случаях, когда это возможно, защиты детей – жертв и свидетелей персоналом полиции и других соответствующих органов, а также обеспечение неразглашения информации об их местонахождении.

I. Право на возмещение

36. В отношении детей – жертв и свидетелей во всех случаях, когда это возможно, должно предусматриваться возмещение для обеспечения полной компенсации, реинтеграции и реституции. Процедуры получения возмещения и его принудительного взыскания должны быть легко доступными и учитывающими интересы детей.

37. При условии учета в рамках производства интересов детей и соблюдения положений настоящих руководящих принципов следует поощрять уголовно–правовые процедуры и процедуры возмещения ущерба в сочетании с такими неформальными и общинными процедурами отправления правосудия, как реституционное правосудие.

38. Возмещение может включать в себя реституцию правонарушителем, предписанную уголовным судом, оказание помощи в рамках государственных программ предоставления компенсации жертвам, а также возмещение ущерба по

судебному приказу в рамках гражданского производства. Во всех случаях, когда это возможно, должна предусматриваться оплата расходов на социальную и образовательную реинтеграцию, медицинское обслуживание, психологическую помощь и юридические услуги. Следует установить процедуры, обеспечивающие автоматическое принудительное приведение в исполнение приказов на возмещение ущерба и выплату компенсации до взимания штрафов.

J. Право на специальные превентивные меры

39. В дополнение к превентивным мерам, которые надлежит применять в отношении всех детей, дети – жертвы и свидетели, являющиеся особо уязвимыми с точки зрения продолжающейся виктимизации или совершения преступлений, нуждаются в специальных стратегиях.

40. Специалистам надлежит разрабатывать и осуществлять всеобъемлющие и целевые стратегии и мероприятия в случаях, когда существует риск возможной дальнейшей виктимизации детей – жертв. В таких стратегиях и мерах должен приниматься во внимание характер виктимизации, в том числе виктимизации, связанной с жестоким обращением в семье, сексуальной эксплуатацией, злоупотреблениями при содержании в соответствующих учреждениях и с торговлей детьми. Стратегии могут опираться на правительственные, районные и гражданские инициативы.

III. Осуществление

A. Специалисты должны проходить соответствующую подготовку и знакомиться с настоящими руководящими принципами в целях эффективного и четкого решения вопросов, связанных с детьми – жертвами и свидетелями

41. Специалисты–практики, должностные лица системы уголовного правосудия и правосудия в отношении несовершеннолетних, работники системы юстиции и другие специалисты, работающие с детьми – жертвами и свидетелями, должны иметь доступ к надлежащей подготовке, образованию и информации в целях совершенствования и закрепления специализированных методов, подходов и позиций.

42. Отбор и подготовка специалистов должны осуществляться с учетом удовлетворения потребностей детей – жертв и свидетелей, в том числе в специализированных подразделениях и службах.

43. Подготовка должна охватывать следующее:

a) соответствующие нормы, стандарты и принципы прав человека, включая права ребенка;

b) принципы и этические нормы соответствующих учреждений;

c) признаки и симптомы, которые могут свидетельствовать о совершении преступлений в отношении детей;

d) навыки и методы оценки кризисных ситуаций, особенно при обращении к каким-либо инстанциям, с уделением особого внимания необходимости соблюдения конфиденциальности;

e) влияние и последствия преступности и травмирование детей;

f) специальные меры и методы оказания помощи детям – жертвам и свидетелям в процессе отправления правосудия;

g) межкультурные и возрастные проблемы, связанные с языком, религией, социальным происхождением и полом;

h) надлежащие навыки общения взрослого и ребенка;

i) методы допроса и оценки, сводящие к минимуму любую возможность травмирования ребенка при обеспечении получения от него информации максимально высокого качества;

j) навыки обращения с детьми – жертвами и свидетелями на основе сочувствия, взаимопонимания, конструктивного и ободряющего подхода;

k) методы защиты и охраны доказательств и допроса детей – свидетелей;

l) роли и методы, используемые специалистами в работе с детьми – жертвами и свидетелями.

B. Специалистам следует сотрудничать в осуществлении настоящих руководящих принципов для обеспечения эффективного и действенного обращения с детьми – жертвами и свидетелями

44. Специалистам надлежит предпринимать все усилия для применения междисциплинарного подхода, с тем чтобы помогать детям ознакомиться с широким диапазоном имеющихся услуг, таких как поддержка жертв, помощь адвоката, экономическая помощь, консультативная помощь, медицинские, юридические и социальные услуги. Такой подход может включать применение протоколов на различных стадиях процесса отправления правосудия в целях поощрения сотрудничества между субъектами, предоставляющими услуги детям – жертвам и свидетелям, а также другие формы междисциплинарной работы, включая службы полиции, прокуратуры, здравоохранения и социальные службы, а также персонал психологов, работающих в том же учреждении.

45. Следует развивать международное сотрудничество между государствами и всеми секторами общества, как на национальном, так и на международном уровнях, включая взаимную помощь в целях облегчения сбора информации и обмена ею, выявления, расследования и преследования транснациональных преступлений, которые имеют отношение к детям – жертвам и свидетелям.

C. Необходимость мониторинга осуществления руководящих принципов

46. Специалистам следует использовать настоящие руководящие принципы в качестве основы для разработки законодательства и письменных должностных инструкций, стандартов и протоколов, призванных обеспечить оказание помощи детям – жертвам и свидетелям в процессе отправления правосудия.

47. Специалистам следует периодически анализировать и оценивать совместно с другими учреждениями, имеющими отношение к процессу отправления

правосудия, ту роль, которую они играют в обеспечении защиты прав детей и эффективном осуществлении настоящих руководящих принципов.

Проект резолюции V

Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года, в которой Ассамблея заявила о своей решимости укреплять уважение к принципу верховенства права, причем как в международных, так и во внутренних делах, и повышать эффективность Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности путем предоставления в ее распоряжение ресурсов и инструментов, необходимых ей для предотвращения конфликтов, мирного разрешения споров, проведения операций по поддержанию мира, постконфликтного миростроительства и восстановления,

принимая во внимание доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира от 21 августа 2000 года[37] и обсуждение Советом Безопасности вопросов, касающихся правосудия и верховенства права,

отмечая ведущую роль Департамента операций по поддержанию мира Секретариата, в числе других учреждений, в деле оказания помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации,

признавая решающее значение включения компонентов предупреждения преступности и уголовного правосудия в программы постконфликтного восстановления, борьбы с нищетой и социально–экономического развития в целях обеспечения экономического прогресса и надлежащего управления,

принимая во внимание важное значение использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия государствами–членами и межправительственными и неправительственными организациями в качестве важных международных принципов в процессе создания действенной и справедливой системы уголовного правосудия, в частности в обстоятельствах, когда основополагающие нормы верховенства права бездействуют или отсутствуют, либо в ходе постконфликтного восстановления,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/34 от 27 июля 1993 года, в частности на пункт 7 (c) раздела III этой резолюции, в котором он просил Генерального секретаря безотлагательно начать процесс сбора информации, который будет осуществляться посредством обзоров, например, в рамках системы представления докладов и сообщений из других источников,

ссылаясь также на свою резолюцию 2002/15 от 24 июля 2002 года, в которой он подтвердил важное значение стандартов и норм Организации

[37] A/55/305–S/2000/809.

Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе в рамках поддержания мира и постконфликтного восстановления,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2003/30 от 22 июля 2003 года, в которой он постановил сгруппировать стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по четырем категориям для целенаправленного сбора информации в целях более эффективного выявления конкретных потребностей государств-членов и обеспечения аналитической основы для улучшения технического сотрудничества,

подтверждая важную роль межправительственных и неправительственных организаций в содействии эффективному использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

выражая желание реформировать и оптимизировать нынешний процесс сбора информации о применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы повысить его результативность и эффективность с точки зрения затрат,

желая упорядочить предоставление технической помощи в использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[38];

2. *принимает также к сведению* доклад Совещания Межправительственной группы экспертов по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия[39];

3. *отмечает* работу, проделанную Совещанием Межправительственной группы экспертов по стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, состоявшимся в Вене 23–25 марта 2004 года;

4. *выражает благодарность* правительству Канады за его финансовую поддержку в организации Совещания Межправительственной группы экспертов и Европейскому институту по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанному с Организацией Объединенных Наций, за помощь в подготовке документов для сбора информации в отношении первой категории стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *принимает к сведению* пересмотренные Совещанием Межправительственной группы экспертов инструменты для сбора информации

[38] E/CN.15/2004/9.
[39] E/CN.15/2004/9/Add.1.

относительно стандартов и норм Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, санкций, не связанных с тюремным заключением, а также правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия;

6. *просит* Генерального секретаря направить инструменты для сбора информации, о которых говорится в пункте 5 выше, государствам–членам, межправительственным и неправительственным организациям и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций для представления замечаний;

7. *просит также* Генерального секретаря провести обзор инструментов для сбора информации, о которых говорится в пункте 5 выше, на основе полученных замечаний и представить, после такого обзора, пересмотренные инструменты межсессионному совещанию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию для одобрения;

8. *предлагает* государствам–членам направить ответы в соответствии с инструментами для сбора информации и указать свои потребности в технической помощи в областях, охватываемых стандартами и нормами, которые указаны в пункте 5, выше;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии доклад об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций, которые указаны в пункте 5 выше, в частности о:

a) трудностях, с которыми пришлось столкнуться при применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

b) возможных способах оказания технической помощи для преодоления таких трудностей;

c) полезных видах практики в решении сохраняющихся и возникающих задач в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

10. *предлагает* государствам-членам укреплять людские и финансовые ресурсы, имеющиеся в распоряжении Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы Управление могло лучше оказывать помощь государствам в проведении семинаров, практикумов, учебных программ и других мероприятий, направленных на содействие использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

11. *просит* Генерального секретаря оказывать государствам–членам, по их просьбе, при условии наличия внебюджетных средств, помощь в использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия посредством разработки и осуществления проектов технической помощи, направленных на реформу системы уголовного правосудия;

12. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать совместную работу с Департаментом

операций по поддержанию мира Секретариата и другими соответствующими учреждениями, ответственными за оказание помощи странам, находящимся в постконфликтной ситуации, и, при условии наличия внебюджетных средств, укреплять свой потенциал в области предоставления технической помощи и консультативных услуг в связи с усилиями по постконфликтному восстановлению путем использования инструментов для сбора информации относительно стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью получения данных, которые будут способствовать включению компонента предупреждения преступности и уголовного правосудия в эти мероприятия;

13. *просит* Генерального секретаря следить за развитием правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества с помощью соответствующих процедур, таких как, при условии наличия внебюджетных средств, пересмотр руководств по выдаче и взаимной правовой помощи и подготовка типовых законов, для повышения эффективности международного сотрудничества и технической помощи;

14. *предлагает* одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который должен быть проведен в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года, рассмотреть в рамках пункта повестки дня под названием "Обеспечение применения стандартов: пятьдесят лет нормотворческой деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" вопросы, поставленные в настоящей резолюции, в целях укрепления и повышения эффективности действий Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций в этой области;

15. *просит* Генерального секретаря созвать в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия совещание межправительственных экспертов, обеспечивающее представительство, основанное на региональном составе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и открытое для участия наблюдателей, при условии наличия внебюджетных средств, с целью разработки инструментов для сбора информации о следующих категориях стандартов и норм Организации Объединенных Наций:

a) стандарты и нормы, касающиеся правовых, институциональных и практических механизмов международного сотрудничества, если это возможно;

b) стандарты и нормы, касающиеся прежде всего предупреждения преступности и проблем потерпевших;

16. *просит также* Генерального секретаря направить инструменты для сбора информации, о которых говорится в пункте 15 выше, государствам–членам, межправительственным и неправительственным организациям и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций для получения от них замечаний;

17. *просит далее* Генерального секретаря провести обзор инструментов для сбора информации, о которых говорится в пункте 15 выше, на основе полученных замечаний и представить эти инструменты вместе со своим докладом о ходе работы по их подготовке Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии.

Проект резолюции VI

Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в борьбе с отмыванием денег

Экономический и Социальный Совет,

учитывая Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[40], Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма[41], Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[42] и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции[43],

принимая во внимание деятельность Целевой группы по финансовым мероприятиям для борьбы с отмыванием денег, в частности ее сорок рекомендаций и восемь специальных рекомендаций в отношении финансирования терроризма, и деятельность аналогичных региональных органов, таких как Эгмонтская группа подразделений финансовой разведки,

считая, что многосторонние действия по борьбе с современным глобальным явлением транснациональной организованной преступности и ее противоправными действиями, в частности незаконным оборотом наркотиков и оружия, торговлей людьми, отмыванием денег, коррупцией и финансированием терроризма, имеют важное значение и требуют разделения ответственности и координации усилий государств для обеспечения более последовательной деятельности согласно соответствующим многосторонним документам,

признавая, что практика отмывания доходов от преступлений получила международное распространение и тем самым превратилась во всемирную угрозу стабильности и безопасности финансовых и коммерческих систем, включая правительственные структуры, и что для решения проблем, вызванных организованной преступностью и доходами от преступлений, международному сообществу необходимо предпринимать совместные действия,

подчеркивая необходимость достаточно широкого согласования законодательства государств для обеспечения приемлемого уровня координации их усилий в области предупреждения, контроля, расследования и пресечения отмывания денег, в том числе отмывания денег, связанного с финансированием терроризма и другой преступной деятельностью,

---

[40] United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.
[41] Резолюция 54/107 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[42] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.
[43] Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

признавая, что эффективная борьба с отмыванием денег требует укрепления международного сотрудничества и использования систем, облегчающих взаимодействие и обмен информацией между компетентными органами заинтересованных государств,

признавая также стратегическое значение наличия у государств инфраструктуры, соответствующей задачам анализа финансовой информации и проведения расследований, для согласованной борьбы с отмыванием денег и финансированием транснациональной организованной преступности и терроризма с учетом национальных, региональных и международных стратегий,

признавая далее работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, особенно в рамках Глобальной программы борьбы с отмыванием денег как одного из центров координации и оказания технической помощи в этой области,

подтверждая важность разработки национальных планов или стратегий для борьбы с отмыванием доходов от преступлений,

1. *настоятельно призывает* государства–члены, которые еще не сделали этого, укрепить свой потенциал в области предупреждения, контроля, расследования и пресечения серьезных преступлений, связанных с отмыванием денег, включая отмывание денег, связанное с финансированием терроризма, и в целом любых преступных действий, которые связаны с транснациональной организованной преступностью;

2. *настоятельно призывает также* государства–члены, которые еще не сделали этого, создать подразделения финансовой разведки или укрепить уже существующие подразделения и предоставить им административные, правовые и технические ресурсы, которые требуются для успешного осуществления их работы, с целью укрепления их потенциала в области предупреждения, выявления и контроля действий по отмыванию денег, в том числе отмывания денег, связанного с финансированием терроризма;

3. *рекомендует* государствам–членам проводить консультации с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другими соответствующими органами в процессе разработки законодательства о борьбе с отмыванием денег для обеспечения его соответствия применимым международным документам и соответствующим стандартам;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать свою деятельность по борьбе с отмыванием денег при условии наличия внебюджетных ресурсов и в сотрудничестве с соответствующими региональными и международными организациями, участвующими в мероприятиях, которые призваны обеспечить вступление в силу применимых международных документов и соответствующих стандартов, касающихся борьбы с отмыванием денег, путем предоставления государствам–членам по их просьбе услуг в области подготовки кадров, консультативной помощи и рассчитанной на долгосрочный период технической помощи с учетом, в частности, сорока рекомендаций и восьми специальных рекомендаций в отношении финансирования терроризма Целевой группы по финансовым мероприятиям для борьбы с отмыванием денег, а также работы аналогичных региональных органов;

5. *призывает* государства–члены и соответствующие международные организации содействовать мобилизации ресурсов в целях укрепления потенциала Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в оказании технической помощи.

Проект резолюции VII

Второй Всемирный саммит генеральных атторнеев и генеральных прокуроров, главных обвинителей и министров юстиции

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в отношении Руководящих принципов, касающихся роли лиц, осуществляющих судебное преследование[44],

подчеркивая ту важную роль, которую сотрудники правоохранительных органов и системы уголовного правосудия, и особенно прокуроры, должны играть в осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[45] и протоколов к ней[46], Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[47] и двенадцати международно–правовых документов о борьбе с терроризмом,

подчеркивая важное значение поощрения международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, в развитие которого лица, осуществляющие судебное преследование, могут внести значительный вклад,

учитывая итоги первого Всемирного саммита генеральных атторнеев и генеральных прокуроров, главных обвинителей и министров юстиции, проходившего в Гватемале 2–5 февраля 2004 года, и принятие им декларации, в которой содержатся важные рекомендации в отношении будущих действий,

1. *приветствует* инициативу Катара в отношении того, чтобы выступить в качестве принимающей страны при проведении второго Всемирного саммита генеральных атторнеев и генеральных прокуроров, главных обвинителей и министров юстиции в Дохе в ноябре 2005 года;

2. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия внебюджетных средств для этой цели, оказать правительству Катара помощь в подготовке и основном обслуживании Саммита;

3. *предлагает* Саммиту обеспечить, чтобы его программа была направлена на дальнейшее укрепление международного сотрудничества в

---

[44] *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.26, приложение.

[45] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

[46] Резолюции Генеральной Ассамблеи 55/25, приложения II и III, и 55/255, приложение.

вопросах уголовного правосудия, с учетом чрезвычайно важной роли лиц, осуществляющих судебное преследование, в активизации сотрудничества правоохранительных органов в рамках законности;

4. *призывает* Саммит обеспечить посредством своих выводов и рекомендаций внесение существенного вклада в работу Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[45], а также содействовать процессу ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[47] и универсальных документов о борьбе с терроризмом;

5. *просит* Генерального секретаря довести выводы и рекомендации Саммита до сведения Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Проект резолюции VIII

Предупреждение преступности в городах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2003/26 от 22 июля 2003 года о предупреждении преступности в городах, в которой он призвал все соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения должным образом рассмотреть возможность включения проектов в области предупреждения преступности в городах и обеспечения соблюдения законов в свои программы оказания помощи,

ссылаясь также на Декларацию о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-25/2 от 9 июня 2001 года, в которой вновь подтверждалось, что Стамбульская декларация о населенных пунктах[48] и Повестка дня Хабитат[49] будут по-прежнему служить основными отправными точками для деятельности по обеспечению устойчивого развития населенных пунктов,

будучи обеспокоен серьезностью насильственной преступности в городах всего мира, что порождает страх перед преступностью, препятствует устойчивому экономическому развитию, а также отражается на качестве жизни и состоянии прав человека,

напоминая, что он просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам подготовить предложения относительно оказания технической помощи в области предупреждения преступности в соответствии с

---

47 Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

48 *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция I, приложение I.

49 Там же, приложение II.

Руководящими принципами для предупреждения преступности[50], в том числе путем создания потенциала и организации подготовки кадров,

напоминая также, что Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности изучили представляющие общий интерес области сотрудничества в содействии надлежащему управлению городами для достижения целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[51], включая выявление связи между безопасностью в городах и управлением городами, развитие концептуального понимания и механизмов в связи с ролью местных органов власти в деле предупреждения преступности, анализ проявлений транснациональной организованной преступности на местах и поиск новых форм обеспечения правосудия, поддержания правопорядка и осуществления мер, ориентированных на группы риска, особенно детей, молодежь и женщин,

принимая к сведению меморандум о договоренности между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в отношении создания основы для сотрудничества и принимая во внимание состоявшиеся двусторонние консультации и подготовленную программу работы,

отмечая достигнутые государствами–членами успехи в деле разработки эффективной политики и программ предупреждения преступности в городах и призывая их активнее обмениваться опытом,

1. *приветствует* решение Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле оказания технической помощи в области предупреждения преступности, включая смычку местной и транснациональной организованной преступности, посредством осуществления оперативных проектов, проведения совместных семинаров–практикумов и обобщения полезных методов работы и руководящих принципов;

2. *приветствует также* намерение уделить должное внимание проблеме преступности в городах на одиннадцатом Конгрессе по предупреждению преступности и уголовному правосудию в контексте семинара–практикума по стратегиям и передовой практике в области предупреждения преступности, особенно применительно к преступности в городах и молодежи, входящей в группу риска;

3. *принимает к сведению* разработанную Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам Программу обеспечения безопасности в городах и призывает городские власти присоединиться к соответствующей сети;

4. *приветствует* инициативу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в отношении создания для развивающихся стран базы данных о надлежащей и перспективной практике предупреждения преступности в городах в координации с Программой Организации

---

[50] Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

[51] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

Объединенных Наций по населенным пунктам и соответствующими институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

5. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности расширять свой багаж знаний и средств, касающихся роли местных органов в предупреждении преступности посредством разработки конкретных мер в отношении групп риска, особенно детей и молодежи;

6. *предлагает* государствам–членам направить или увеличить в соответствующих случаях добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также направить или увеличить взносы для оказания непосредственной поддержки мероприятиям и проектам, в том числе в виде взносов для институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях дальнейшего расширения возможностей Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности оказывать техническую помощь;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия внебюджетных средств, оказывать техническую помощь государствам, по их просьбе, в сотрудничестве с другими соответствующими органами, в области предупреждения преступности в городах;

8. *вновь призывает* все соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения должным образом рассмотреть возможность включения проектов в области предупреждения преступности в городах и обеспечения соблюдения законов в свои программы помощи.

Проект резолюции IX

Осуществление в Африке проектов технической помощи Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств обязались поддерживать укрепление демократии в Африке и помогать африканцам в их борьбе за прочный мир, искоренение нищеты и устойчивое развитие, тем самым вовлекая Африку в основное русло развития мировой экономики[52],

будучи обеспокоен тем фактом, что в последние годы Африка превратилась в важную зону транзитных перевозок и незаконного оборота наркотиков, а также злоупотребления ими и незаконной торговли огнестрельным оружием и людьми,

[52] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 27.

а также сознавая, что в ряде стран Африки, переживших конфликты, сохраняется нестабильность,

приветствуя доклад Директора–исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, озаглавленный "Развитие, безопасность и справедливость для всех"[53], в котором подчеркивалось, что в Африке устойчивому развитию препятствует целый комплекс факторов – злоупотребление наркотиками и их незаконный оборот, организованная преступность, коррупция, терроризм и распространение ВИЧ/СПИДа,

учитывая трудности, с которыми сталкивается Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в ходе осуществления своих проектов в Африке,

1. *вновь заявляет*, что наблюдаемые в последнее время в Африке тенденции, в частности, в области борьбы с наркотиками и преступностью, требуют особого внимания;

2. *выражает свою признательность* странам–донорам, которые поддерживают осуществляемые на африканском континенте проекты, связанные с проблемами наркотиков и преступности, предоставляя добровольные взносы Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и предлагает им не прекращать своих усилий, а также призывает другие потенциальные страны–доноры оказывать аналогичную поддержку;

3. *приветствует* усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, прилагаемые как в штаб–квартире, так и на местах, с целью улучшения процесса осуществления его проектов в Африке, и призывает Управление не прекращать своих усилий,

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности подготовить аналитический доклад о текущем состоянии основных проблем наркотиков и преступности, затрагивающих африканский континент, и предложить возможные директивные указания, стратегии и приоритетные направления для привлечения поддержки к деятельности по оказанию помощи странам Африки;

5. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в координации с Африканским союзом и заинтересованными государствами–членами и при условии наличия внебюджетных средств, содействовать обмену мнениями на основе результатов аналитического доклада путем организации надлежащего специального мероприятия при участии заинтересованных государств–членов, соответствующих учреждений и институтов, оказывающих техническую помощь Африке, а также содействующих сотрудничеству по линии Юг–Юг, с целью:

а) обсуждения путей устранения препятствий экономическому росту и устойчивому развитию, обусловленных широким распространением преступности, например, незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и коррупции;

---

[53] E/CN.7/2004/9 – E/CN.15/2004/2.

b) обеспечения включения надлежащих мер по решению проблем, связанных с наркотиками и преступностью, в программы оказания двусторонней и многосторонней помощи в целях развития в контексте Нового партнерства в интересах развития Африки и других соответствующих инициатив;

c) изучения путей максимального увеличения имеющихся ресурсов, в том числе официальной помощи в целях развития, которые могли бы способствовать более эффективному решению проблем, связанных с наркотиками и преступностью, и укреплению учреждений системы уголовного правосудия;

6. *просит* государства – члены африканского региона, в которых осуществляются проекты, мобилизовать заинтересованные стороны на национальном уровне и приложить все усилия для содействия осуществлению таких проектов;

7. *предлагает* государствам–членам содействовать обеспечению взаимодополняемости технической помощи, которую оказывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и мероприятий двустороннего и регионального сотрудничества в африканском регионе, в частности в контексте деятельности Нового партнерства в интересах развития Африки;

8. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции X

Укрепление потенциала технического сотрудничества Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим международным конвенциям, а также активизировать усилия по борьбе с транснациональной преступностью во всех ее аспектах, включая торговлю людьми и контрабандный провоз мигрантов и отмывание денег[54],

вновь подтверждая ценности и принципы, закрепленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и тем самым подчеркивая важное значение международного сотрудничества и координации деятельности государств–членов в борьбе с преступностью для достижения устойчивого развития, улучшения качества жизни, демократии и обеспечения прав человека,

[54] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 9.

ссылаясь на Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века[55], принятую десятым Конгрессом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/59 от 4 декабря 2000 года, а также на планы действий по ее осуществлению[56],

ссылаясь также на резолюцию 58/140 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года об укреплении Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2003/25 от 23 июля 2003 года о международном сотрудничестве, технической помощи и консультативных услугах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

приветствуя вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[57], Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее[58], дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности [59],

признавая важное значение вступления в силу Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[60],

приветствуя принятие и открытие для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции[61],

признавая, что эти новые важные инструменты международного сотрудничества требуют от Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности реагировать на растущее количество просьб о технической помощи в области предупреждения преступности и реформирования системы уголовного правосудия,

выражая свою признательность тем государствам–членам, которые в 2003 году предоставили внебюджетные средства, что тем самым позволило Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности выполнить большой объем консультативных услуг и мероприятий в области технического сотрудничества в наименее развитых странах, развивающихся странах, странах с переходной экономикой и странах, переживших конфликты,

---

[55] Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[56] Резолюция 55/261 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[57] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.
[58] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II.
[59] Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение III.
[60] Резолюция 55/255 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[61] Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за оказание помощи государствам–членам путем удовлетворения растущего количества просьб о консультативных услугах и технической помощи в осуществлении проектов, в том числе в области укрепления институционального потенциала, подготовки по вопросам разработки законопроектов и подготовки кадров для правоохранительных органов и органов системы уголовного правосудия, проведения информационно–пропагандистских мероприятий, особенно для парламентариев, а также разработки национальной политики и содействия законодательной реформе;

2. *учитывает* расширение деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области оказания технической помощи, включая дополнительные межрегиональные консультативные услуги; и призывает международные, региональные и национальные финансовые институты, а также международные финансовые организации оказывать поддержку мероприятиям в области технического сотрудничества и межрегиональным консультационным услугам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

3. *призывает* соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк и Международный валютный фонд, а также другие международные и региональные организации укреплять свое сотрудничество с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью обеспечить, чтобы в соответствующих случаях мероприятия по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в сфере борьбы с организованной преступностью, коррупцией, торговлей людьми и терроризмом и его финансированием, надлежащим образом интегрировались в их соответствующие программы, чтобы можно было в полной мере использовать имеющийся у Управления опыт, связанный с предупреждением преступности и уголовным правосудием, и избегать дублирования усилий;

4. *вновь подчеркивает* необходимость наличия достаточных ресурсов для проведения дальнейших мероприятий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с учетом недавно принятого комплексного подхода к проблеме наркотиков и преступности;

5. *предлагает* государствам–членам сотрудничать на двусторонней основе с наименее развитыми и развивающимися странами и на многосторонней основе с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[57];

6. *предлагает также* государствам–членам вносить или увеличить в соответствующих случаях добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также взносы для оказания прямой поддержки мероприятиям и проектам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью дальнейшего укрепления потенциала Управления в области оказания консультативных услуг и технической помощи;

7. *призывает* государства–члены, которые могут сделать это, вносить свой вклад в мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, путем предоставления необходимой инфраструктуры, а также людских и финансовых ресурсов для проектов, которые подлежат реализации в сотрудничестве с Управлением;

8. *просит* Генерального секретаря увеличить имеющиеся в рамках нынешнего общего бюджета Организации Объединенных Наций ресурсы на оперативную деятельность, и в частности на межрегиональные консультативные услуги Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по разделу 23 (Регулярная программа технического сотрудничества)[62] регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

9. *просит также* Генерального секретаря предпринять все возможные усилия, включая обращения к донорам в частном секторе, мобилизацию ресурсов и сбор средств, для увеличения объема внебюджетных ресурсов, в том числе средств общего назначения, учитывая необходимость гарантировать независимость и международный характер Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Проект резолюции XI

Защита от незаконного оборота культурных ценностей

Экономический и Социальный Совет,

подчеркивая важное значение для государств защиты и сохранения своего культурного наследия в соответствии с Конвенцией о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятой Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года[63], и другими соответствующими документами, такими как Конвенция МИУЧП о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях 1995 года, Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 года и два протокола к ней,

вновь подтверждая свою резолюцию 2003/29 от 22 июля 2003 года под названием "Предупреждение преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей",

ссылаясь на резолюцию 58/17 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 2003 года, под названием "Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения",

ссылаясь также на Типовой договор о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное население народов в форме движимого имущества, принятый восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который Генеральная Ассамблея приветствовала в своей резолюции 45/121 от 14 декабря 1990 года,

---

62 A/58/6 (Раздел 23).

63 United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No.11806.

с удовлетворением отмечая Каирскую декларацию о защите культурных ценностей, принятую на международной конференции по случаю пятидесятой годовщины Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 года, которая была проведена в Каире 14–16 февраля 2004 года, а также принятые на ней соответствующие рекомендации,

будучи обеспокоен тем, что организованные преступные группы занимаются оборотом похищенных культурных ценностей и что, по оценкам, объем международной торговли разграбленными, похищенными или незаконно вывезенными культурными ценностями составляет несколько миллиардов долларов США в год,

подчеркивая, что вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности[64], как ожидается, придаст новый стимул международному сотрудничеству в деле противодействия транснациональной организованной преступности и ее пресечения, что в свою очередь приведет к применению более широких новаторских подходов к предупреждению и пресечению различных проявлений такой преступности, включая незаконный оборот движимыми культурными ценностями,

заявляя о необходимости укрепления или установления, если это уместно, стандартов в отношении реституции и возвращения движимых ценностей, являющихся частью культурного наследия народов, после их похищения или незаконного вывоза, а также в отношении их защиты и сохранения,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей[65];

2. *приветствует* международные, региональные и национальные инициативы по защите культурных ценностей, в частности деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения;

3. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и при условии наличия внебюджетных средств созвать совещание группы экспертов для представления соответствующих рекомендаций Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии по вопросу о защите от незаконного оборота культурных ценностей, в том числе о путях повышения эффективности Типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества;

4. *призывает* государства–члены, заявляющие о государственной собственности на культурные ценности, рассмотреть вопрос о выдаче

---

64 Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

65 E/CN.15/2004/10 и Add.1.

документов, подтверждающих такую собственность, с целью содействия принудительному исполнению имущественных требований в других государствах;

5. *настоятельно призывает* государства–члены продолжать укреплять международное сотрудничество и взаимную помощь в вопросах предупреждения и преследования преступлений против движимых ценностей, являющихся частью культурного наследия народов, а также ратифицировать и в полном объеме осуществить Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности[63] и другие соответствующие конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции XII

Борьба с распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях системы уголовного правосудия*

Экономический и Социальный Совет,

будучи обеспокоен продолжающимся распространением эпидемии ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/36 от 21 июля 1997 года о международном сотрудничестве в улучшении условий содержания заключенных в тюрьмах и свою резолюцию 1999/27 от 28 июля 1999 года о реформе пенитенциарной системы,

вновь подтверждая свою резолюцию 2002/15 от 24 июля 2002 года о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в разделе II которой государствам–членам было предложено предпринять необходимые усилия для решения проблемы переполненности тюрем,

напоминая о резолюции 56/261 Генеральной Ассамблеи от 31 января 2001 года о планах действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века[66], в частности, о планах действий, касающихся предупреждения преступности, переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению, правосудия в отношении несовершеннолетних и особых потребностей женщин в системе уголовного правосудия,

---

* Используемый в настоящем тексте термин "места предварительного заключения и исправительные заведения" обозначает учреждения системы уголовного правосудия, что отражено в названии резолюции.

66 Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

напоминая также о содержащихся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[67] целях, касающихся ВИЧ/СПИДа,

приветствуя Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом[68], принятую Генеральной Ассамблеей на своей двадцать шестой специальной сессии, посвященной борьбе с ВИЧ/СПИДом, в июне 2001 года,

признавая, что ВИЧ/СПИД является главным образом, но не исключительно, проблемой здравоохранения, которая решается под руководством Всемирной организации здравоохранения и при координирующей роли Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, объединяющей усилия девяти учреждений и программ–спонсоров в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые вырабатывают и согласовывают стратегические мероприятия по решению этой глобальной проблемы,

учитывая, что в этом контексте такие конкретные уязвимые группы, как заключенные, заслуживают особого внимания и что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своего мандата может сыграть важную роль в вопросах установления стандартов и норм, касающихся мест предварительного заключения и исправительных заведений,

ссылаясь на резолюции 45/1 и 46/2 Комиссии по наркотическим средствам об укреплении стратегий предупреждения ВИЧ/СПИДа в контексте злоупотребления наркотиками, а также на ее резолюцию 47/2 о предупреждении ВИЧ/СПИДа среди лиц, употребляющих наркотики,

ссылаясь также на резолюцию 2003/47 Комиссии по правам человека о защите прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом, в которой она настоятельно призвала государства–члены обеспечить, чтобы их пенитенциарная политика и практика предусматривали соблюдение прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом, запрещение дискриминации, связанной с ВИЧ/СПИДом, и поощрение эффективных программ профилактики ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях,

ссылаясь далее на выраженную Комиссией по правам человека обеспокоенность, которая отражена в ее резолюции 2004/26 о доступе к медицинской помощи в контексте таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия,

сознавая, что физические и социальные условия, связанные с тюремным заключением, могут способствовать распространению ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях, а следовательно и в обществе,

будучи глубоко обеспокоен потенциальной ролью мест предварительного заключения и исправительных заведений как рассадников или "инкубаторов" эпидемии ВИЧ/СПИДа, как указывают на это выводы, содержащиеся в докладе

---

[67] Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

[68] Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Программы развития Организации Объединенных Наций, озаглавленном "Как обратить эпидемию вспять: состояние проблемы и возможные решения[69],

подчеркивая важное значение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными[70] как руководящих принципов управления безопасными и содержащимися в порядке местами предварительного заключения и исправительными заведениями, организации разумной деятельности для заключенных, надзора за общими условиями в тюрьмах, обеспечения эффективной системы подачи и рассмотрения жалоб и соблюдения основных прав заключенных, в том числе права на адекватное медицинское обслуживание,

1. *признает*, что необходимо принять меры для решения проблемы переполненности тюрем и пресечения насилия в местах предварительного заключения и исправительных заведениях;

2. *предлагает* государствам–членам рассмотреть в соответствующих случаях и согласно национальному законодательству вопрос об использовании альтернатив тюремному заключению, а также о досрочном освобождении заключенных со СПИДом на поздней стадии заболевания;

3. *признает*, что эффективные стратегии профилактики, ухода за больными и лечения ВИЧ/СПИДа требуют изменения поведения и более широкого и недискриминационного доступа к службам профилактики, ухода за больными и лечения ВИЧ/СПИДа, а также более активного проведения исследований и разработок в этой области;

4. *признает также*, что заключенные имеют право на адекватное медицинское обслуживание и что необходимо обеспечить для них доступ к квалифицированному медицинскому персоналу;

5. *предлагает* обеспечить соответствующую подготовку руководителей и сотрудников мест предварительного заключения и исправительных заведений, с тем чтобы они были лучше осведомлены в вопросах, связанных с ВИЧ/СПИДом;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при условии наличия внебюджетных средств, действовать в координации с Объединенной Программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, осуществляя сбор информации и анализ ситуации с ВИЧ/СПИДом в местах предварительного заключения и исправительных заведениях в целях подготовки для правительств рекомендаций по программам и политике в рамках своего мандата, касающегося стандартов и норм в отношении таких учреждений, – на основе имеющегося опыта и с учетом существующих руководящих принципов и рекомендаций, полученных в результате осуществления прошлых и нынешних мероприятий в различных регионах мира;

---

[69] Программа развития Организации Объединенных Наций, "Как обратить эпидемию вспять: состояние проблемы и возможные решения" (Братислава, 2004 год).

[70] См. *First United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, Geneva, 22 August – 3 September 1955: report prepared by the Secretariat* (United Nations publication, Sales No. 1956.IV.4), annex I.A.

7. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках его мандата, касающегося стандартов и норм в отношении мест предварительного заключения и исправительных заведений, предоставлять консультативную помощь и имеющиеся специальные знания Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Всемирной организации здравоохранения и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения применения надлежащего подхода к решению конкретных проблем ВИЧ/СПИДа в таких учреждениях;

8. *предлагает* государствам–членам вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве прямой поддержки мероприятий и проектов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, связанных с профилактикой ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

C. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом

3. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее тринадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее четырнадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,

a) принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее тринадцатой сессии[71];

b) постановляет, что основной темой четырнадцатой сессии должна быть тема: "Выводы и рекомендации одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию";

c) одобряет предварительную повестку дня и документацию четырнадцатой сессии, при том понимании, что без каких-либо дополнительных расходов в Вене будут проведены межсессионные совещания для окончательного

[71] *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 10* (E/2004/30).

согласования вопросов, которые будут включены в предварительную повестку дня, и требований к документации четырнадцатой сессии, а также решение провести четырнадцатую сессию – в виде исключения и без последствий для будущей практики – в более сжатые сроки.

Предварительная повестка дня и документация четырнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

A. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
4. Рассмотрение выводов и рекомендаций одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
5. Дальнейшие меры по реализации планов действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века
6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью:
7. Укрепление международного сотрудничество и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним
8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
9. Стратегическое управление и программные вопросы: программные вопросы
10. Предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Комиссии.

B. Документация

1. Выборы должностных лиц

   (Юридическое основание: резолюция 2003/31 Экономического и Социального Совета)

2. Утверждение повестки дня и организация работы

   Документация

   Предварительная повестка дня с аннотациями и предлагаемая организация работы

   (Юридическое основание: правила 5 и 7 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, резолюция 1992/1 и решение 1997/232 Совета)

3. Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Документация

Доклад Директора–исполнителя о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

(Юридическое основание: резолюция 57/170 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1992/22, 1999/23 и 2004/... [E/CN.15/2004/L.20/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении проектов технической помощи Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в Африке

(Юридическое основание: резолюция 2004/... [E/CN.15/2004/L.16/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюции 1992/22, 1994/21 и 1999/23 Экономического и Социального Совета)

4. Рассмотрение выводов и рекомендаций одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Документация

Доклад Генерального секретаря о выводах и рекомендациях одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

(Юридическое основание: резолюции 56/119, 57/170, 57/171, 58/138 и 59/... [E/CN.15/2004/L.3/Rev.1] Генеральной Ассамблеи)

5. Дальнейшие меры по реализации планов действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью

Документация

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной преступностью

(Юридическое основание: резолюции 57/168, 57/169 и 58/... [E/CN.15/2004/L.20/Rev.1] Генеральной Ассамблеи)

Доклад о работе совещания межправительственной группы экспертов открытого состава для подготовки проекта типового двустороннего соглашения о распоряжении конфискованными доходами от преступлений, охватываемых Конвенцией Организации Объединенных Наций против

транснациональной организованной преступности и Конвенцией Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

(Юридическое основание: резолюция 2004/... [E/CN.15/2004/L.2/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли

(Юридическое основание: резолюция 58/137 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

(Юридическое основание: резолюции 40/243, 55/61, 56/186, 56/260, 57/169 и 59/... [E/CN.15/2004/L.12/Rev.1] Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о незаконном обороте охраняемых видов дикой флоры и фауны

(Юридическое основание: резолюция 2003/27 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о ходе работы межправительственной группы экспертов над подготовкой исследования о мошенничестве и преступном неправомерном использовании и фальсификации персональных данных и связанных с ними преступлениях

(Юридическое основание: резолюция 2004/... [E/CN.15/2004/L.6/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

Записка Секретариата об исследовании, касающемся осуществления выдачи и взаимной правовой помощи через существующие механизмы, включая двусторонние, региональные и многосторонние соглашения или договоренности

(Юридическое основание: резолюция 58/135 Генеральной Ассамблеи)

7. Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним

Документация

Доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества и технической помощи в деле содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

(Юридическое основание: резолюции 58/136 и 59/... [E/CN.15/2004/L.8/Rev.1] Генеральной Ассамблеи)

8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюции 1992/22 и 2003/30 и Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о мерах по содействию эффективному предупреждению преступности

(Юридическое основание: резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни

(Юридическое основание: резолюции 1745 (LIV), 1986/10, 1989/64, 1990/51 и 1995/57 Экономического и Социального Совета)

9. Стратегическое управление и программные вопросы

Программные вопросы

Документация

Доклад Генерального секретаря о помощи наименее развитым странам в обеспечении их участия в сессиях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и сессиях Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

(Юридическое основание: резолюция 59/... [E/CN.15/2004/L.5/Rev.1] Генеральной Ассамблеи)

Доклад бюро Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о ее межсессионной работе, в том числе о своем опыте применительно к соблюдению государствами–членами процедурных требований в отношении представления проектов предложений

(Юридическое основание: резолюция 2003/31 Экономического и Социального Совета, пункт 2)

Записка Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам на период 2006–2007 годов

Записка Генерального секретаря о среднесрочном плане на период 2002–2005 годов и предлагаемом среднесрочном плане на период 2006–2009 годов

10. Предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Комиссии

(Юридическое основание: правило 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решения 2002/238 и 2004/... [E/CN.15/2004/L.1/Add.8/Rev.1] Совета).

Проект решения II

Назначение членов Совета попечителей Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Экономический и Социальный Совет постановляет одобрить назначение Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее тринадцатой сессии Анн–Мари Беглер (Швеция) и Элизабет Дж. Вервилл (Соединенные Штаты Америки) членами Совета попечителей Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.